

I'D S

CE 0082

 EN12841 : 2006
 EN341 : 1997

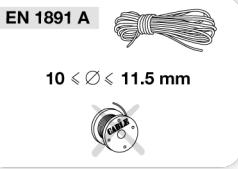
EAC
 TPTC 019/2011

ANSI / ASSE Z359.4

Patented

(EN) Self-braking descender / belay device

(FR) Descendeur assureur autofreinant



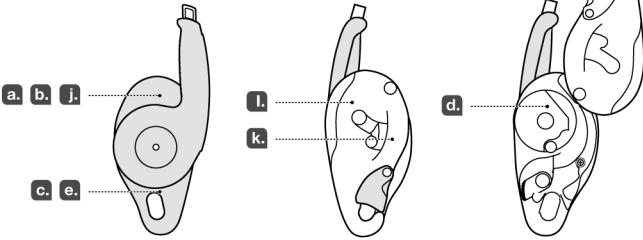
533 g

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
 You are responsible for your own actions and decisions.

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.


 FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
 RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE
 b. Notified body that carried out the CE type examination
 Apav-Sudouest SAS
 8 rue Jean-Jacques Vernazza
 Z.A.C. Saumâtre-Séon - CS 60193
 13322 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16
 N°0082

c. Traceability: datamatrix =
 product reference
 + individual number

d. Rope diameter

e. Serial number

YY M 0000000 000

f. Year of manufacture

g. Month of manufacture

h. Lot number

i. Individual identifier

j. Standards

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification

Warning symbols
 Panneaux d'alertes

⁽¹⁾

⁽²⁾

⁽³⁾

⁽⁴⁾

 PETZL
 ZI Cidex 105A
 38920 Croles
 France
 Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
PETZL.COM

 ISO 9001
 © Petzl
 Made in France

 Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG
NFPA CERTIFICATION FOR I'D S
D20 S

 THIS I'D S MEETS THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983,
 STANDARD ON FIRE SERVICE LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR
 EMERGENCY SERVICES, 2012 EDITION.

 Belay Device
 Descent control
 device type 3

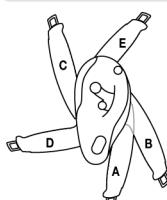
 MBS 14 kN
 T (TECHNICAL USE)
 MEETS NFPA 1983 (2012 ED.)

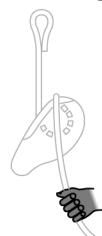
 Emergency Services Descent Control Device and Belay Device
 In Accordance with NFPA 1983-2012. Also in Accordance with ANSI/ASSE
 Z359.4-2013

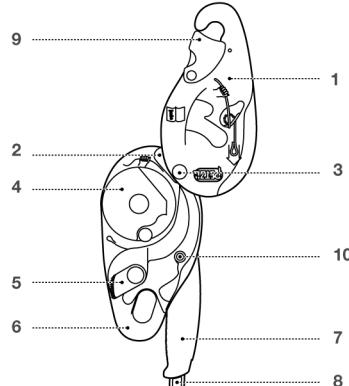
 This I'D S has passed the minimum breaking strength and holding load test using
 the following rope : [STERLING, 3/8" HTP static, P105] and [Bluewater, 7/16"
 Spec-Static rope, 540700]

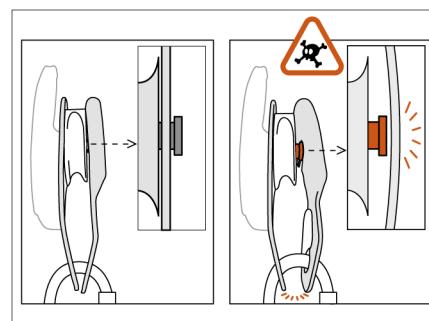
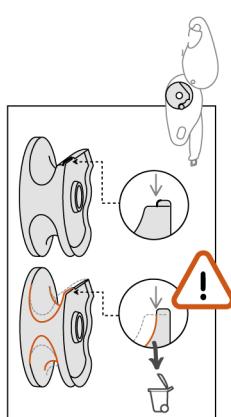
 After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and
 keep the original as part of a permanent record that includes the usage and
 inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use
 with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information
 regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire
 Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on
 Fire Service Life Safety Rope and System Components.

1. Field of application (text part)
 Champ d'application (partie texte)

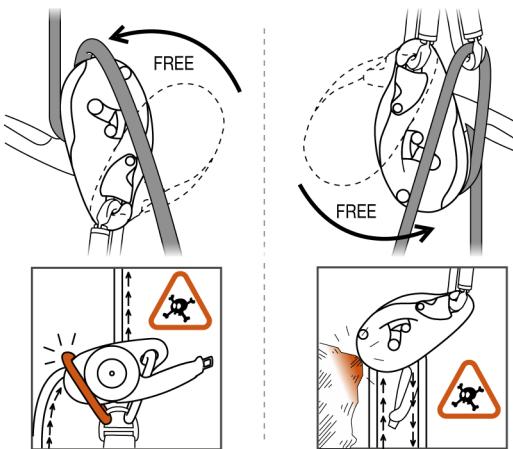
2. Nomenclature
 Nomenclature

 Handle positions
 Positions de la poignée

Terminology:/ Terminologie :

 Brake hand
 Main de freinage

 Braking side of the rope
 Corde côté freinage.

3. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier

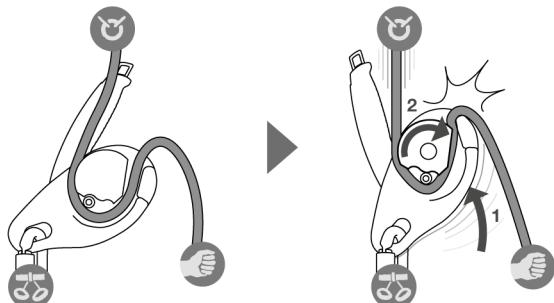
PPE checking
 Vérification EPI
PETZL.COM


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

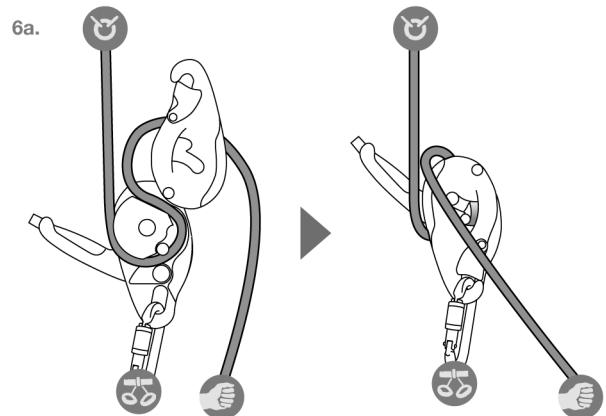


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

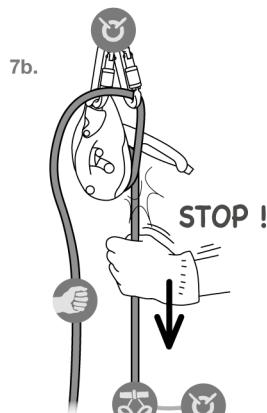
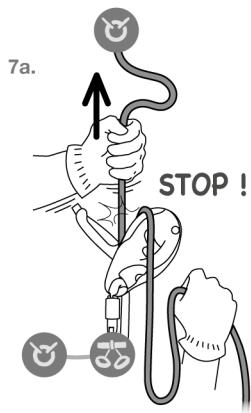
5. Working principle
Principe de fonctionnement



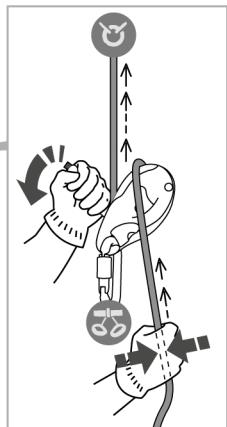
6. Installing the rope
Mise en place de la corde



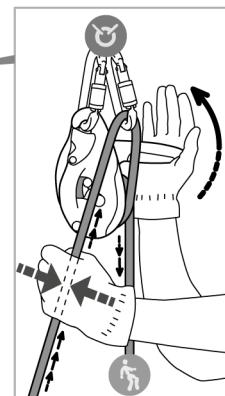
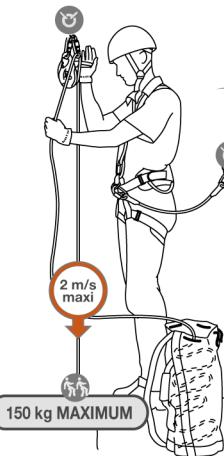
7. Function test
Test de fonctionnement



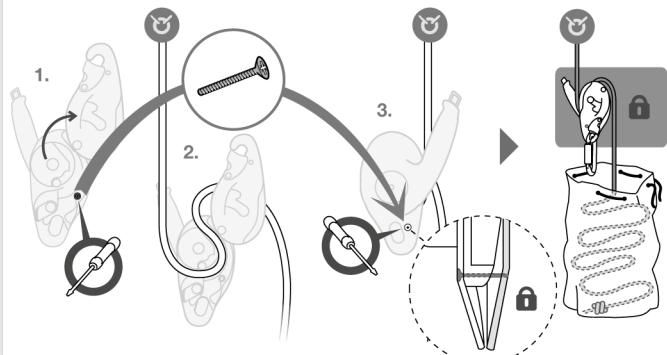
8. EN 12841: 2006 Type C
EN 12841 : 2006 Type C



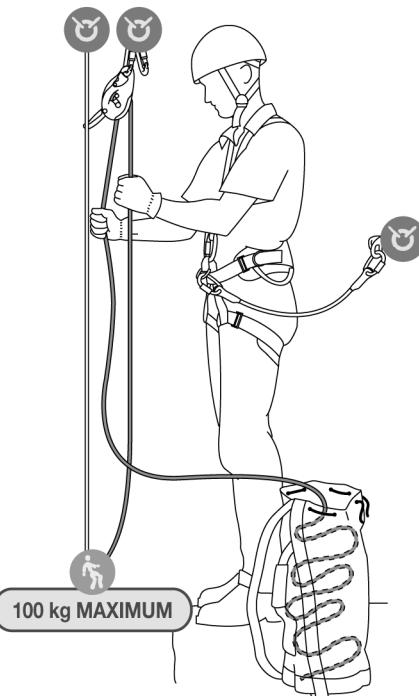
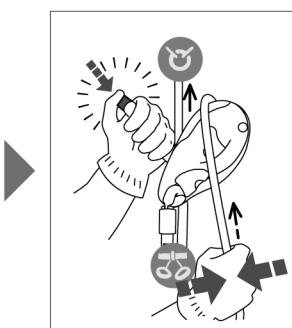
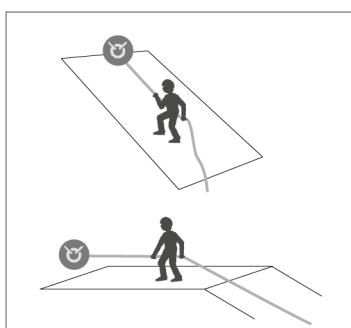
9. EN 341 class A (1997) Rescue evacuation
EN 341 classe A (1997) Secours évacuation



Rescue kit
kit de secours



10. Belaying
Contre assurage : 100 kg



11. ANSI Additional information (text part)
Informations normatives ANSI (partie texte)

12. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

 **unlimited**
illimitée

B. Acceptable T°

T° tolérées

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport

Stockage - transport

 + 30°C / + 86°F

 + 10°C / + 50°F







G. Maintenance

Entretien



H. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact

Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Multi-purpose device.

This is not a single-use device.

Self-braking descender/belay device

Personal protective equipment (PPE).

Nominal load: 150 kg.

Rope access descent:

EN 12841 type C rope adjuster.

Evacuating one or more persons:

EN 341: 1997 type A rescue descender.

Belaying

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Friction plate, (3) Hinge, (4) Cam, (5) Anti-error catch, (6) Fixed side plate, (7) Handle, (8) Horizontal movement button, (9) Safety gate, (10) Screw for locking the side plates and safety gate for rescue kit.

Handle positions: (a) Transport, (b) Work positioning, (c) Descent, (d) Panic brake, (e) Belaying.

Terminology: brake hand, brake side of the rope.

Principal materials: aluminum alloy (side plates), stainless steel (cam, anti-error catch), nylon (handle).

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, Inspector's name and signature.

Before each use

Verify there are no cracks, deformation, corrosion...

- Check the cam for wear; when the cam groove becomes worn all the way to the wear indicator, discontinue use of the I'D (see diagram).
- Check the moving side plate for deformation or excessive play; if the side plate can pass over the head of the cam axle, discontinue use of the I'D (see diagram).
- Check the locking components (safety gate, locking screw, axle) and the operation of the springs in the cam, the safety gate and the anti-error catch. Verify that the cam is fully mobile.
- Verify that the horizontal movement button springs back out after it is pressed (position c).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

WARNING - DANGER OF DEATH: do not allow anything to interfere with the operation of the device or its components (cam, anti-error catch...). Beware of foreign objects in the I'D. Any constraint on the device negates the braking action.

The rope between the rope adjuster and the anchor must always be taut to reduce the risk of a free fall.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your I'D S must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

Ropes

Use only the recommended diameters and types of synthetic rope. The use of any other diameter/type of rope changes the performance of the device, especially the braking effectiveness.

WARNING: certain ropes may be slippery: new ropes, small diameter ropes, wet or frozen ropes...

5. Working principle

When the rope becomes taut (suspension or fall), the I'D pivots on the carabiner (1) and the cam pinches and brakes the rope (2). By holding the brake side of the rope, the brake hand helps engage the cam.

6. Installing the rope

Connect the I'D S with a locking carabiner.

Open the moving side plate. Put the handle in position (c) to open the cam. Insert the rope indicated by the diagrams engraved on the device. Close the moving side plate (safety gate) on the locked carabiner.

WARNING: the moving side plate must be properly engaged on the cam axle and on the carabiner.

6A. Device on the harness

6B. Device on an anchor

You must add friction by redirecting the brake side of the rope through a carabiner.

Warning: the anti-error catch can catch a rope that is installed backwards, but it does not eliminate all possible errors.

7. Function test

Before each use, verify that the rope is correctly installed and that the device is working properly. You must always use a backup safety system when performing this test.

7A. Device on the harness

Pull on the anchor side of the rope; the rope must lock in the device. If not, check that the rope is correctly installed.

Gradually put your weight onto the device (rope taut, handle in position c). With one hand holding the brake side of the rope, gradually pull on the handle with the other hand to allow the rope to move:

- Descent is possible = rope correctly installed.

- Descent is impossible = check the installation of the rope (rope locked by the anti-error catch).

When the handle is released, the I'D brakes, then locks the rope.

Warning: if your device still doesn't work (rope slippage), retire it.

7B. Device on the anchor

Pull on the load side of the rope; the rope should lock in the device. If not, check that the rope is correctly installed.

Warning: if the rope is installed backwards without being redirected through a braking carabiner, the anti-error catch will not work.

Warning: if your device still doesn't work (rope slippage), retire it.

8. EN 12841: 2006 type C

The EN 12841: 2006 I'D S descender is a type C rope adjuster used to descend the work rope. The I'D S is a braking device for rope that allows the user to manually control the speed of descent and to stop anywhere on the rope by releasing the handle.

To meet the requirements of the EN 12841: 2006 type C standard, use 10-11.5 mm EN 1891 type A semi-static kernmantel ropes.

(Note: certification testing was performed with a 150 kg mass using BEAL Antipodes and 10 mm BEAL Ginkgo ropes.)

8A. Descent

One person

Device on the harness (position c): you control your descent by varying your grip on the brake side of the rope; to descend, pull gradually on the handle. Always hold the brake side of the rope.

Release the handle to stop the descent. In a panic situation: if the handle is pulled too much (position d) the device brakes, then locks the rope. To continue the descent, first move the handle upwards (position c).

Horizontal movement button

On a slope or with light loads, the panic brake activates easily. To make your descent smoother, use the horizontal movement button.

- Do not use the horizontal movement button during a vertical descent.

8B. Work positioning - secured stop

After stopping at the desired location, to switch to the hands-free work positioning mode, lock the device on the rope by moving the handle in the direction opposite to that used for descent (turned to position b). For work positioning, the I'D must be set in this position.

Once the handle has stopped at position b (positioning), do not force the handle. The handle must not be in position a (transport) with a rope in the device. There is a risk of damaging the device, which can negate the braking function.

To unlock the system, firmly grip the brake side of the rope and move the handle into descent position.

Information on the EN 12841 standard

WARNING: the I'D S descender must be used with a type A backup device (e.g. ASAP) on a second rope, called the "safety rope".

The I'D S descender is not suitable for use in an EN 363 fall arrest system.

Attach your descender directly to the harness using an EN 362 locking carabiner. Any equipment used with your descender must be in compliance with current standards.

When you are under tension on the work rope, make sure that the safety rope is not loaded.

A dynamic overload can damage the safety rope.

9. EN 341 class A (1997)

Rescue evacuation

Maximum descent height: 200 m.

Normal working load: 30-150 kg.

Lowering from an anchor-point

Device on the anchor: the brake side of the rope must be redirected through a carabiner.

Hold the end of the rope and move the handle up (position c) to allow the rope to slide.

Braking is regulated by varying the grip on the brake side of the rope. Release the handle to activate the self-braking function.

When the device is lightly loaded, if the panic brake activates too easily, use the horizontal movement button.

Information on the EN 341 standard

- Always tie a knot at the end of the rope.

- Equipment left in place must be protected from the elements.

- Do not lose control during the descent; descend at a reasonable speed.

- Warning: the device can overheat and damage the rope during descent.

Rescue kit

10. Belaying: 100 kg

Warning: in the event of an error (rope installed backwards), the anti-error catch will not work in this position.

Device on the anchor (position e): the belayer holds the brake side of the rope with one hand, and the second's rope with the other. Take in slack regularly. To stop a fall, firmly grip the brake side of the rope. To lower a climber, the manipulation of the device is similar to the description found Lowering from an anchor (use a braking carabiner).

11. ANSI standards information

- Maximum descent height: 200 m.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- Protection against falls must be carried out according to the manufacturer's recommendations given in the Instructions for Use and the product inspection form.

- Anchors used for a rescue must be strong enough to hold a static load of at least 13.8 kN or 5 times the load placed on the system.

- In a rescue, the anchors used for fall arrest must meet ANSI Z359.1 requirements.

- Connections to anchors must be done in a way that avoids any accidental movement of the system during rescue. Perform a tension test on the connection before applying the full load.

- In a rescue context, refer to ANSI Z359.4 and Z359.1.

- Rescue plan: you must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- Warning: when using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- Be vigilant when working near sources of electricity, moving machinery, abrasive or sharp surfaces, or in an environment presenting chemical or extreme temperature hazards.

- The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the person and the acceleration of gravity.

12. Additional information

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It fails to respond to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards

- k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains techniques et usages sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de décrire tous les détails. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Appareil pour utilisations multiples.

Cet appareil n'est pas à usage unique.

Descendeur-assureur auto-freinant

Équipement de protection individuelle (EPI).

Charge nominale 150 kg.

Descendre pour l'accès sur corde :

EN 12841 appareil de réglage sur corde de type C.

Évacuer une ou plusieurs personnes :

EN 341 : 1997 descendeur destiné au sauvetage, type A.

Assurer ou contre-assurer

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit pas être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Patin, (3) Axe d'ouverture, (4) Came, (5) Gâchette témoin d'erreur, (6) Flasque fixe, (7) Poignée, (8) Bouton de déplacement horizontal, (9) Cliquet de sécurité, (10) Vis de verrouillage des flasques et du cliquet pour kit de secours.

Positions de la poignée : (a) Transport, (b) Maintien au travail, (c) Descente, (d) Anti-panique, (e) Assurance.

Terminologie : main de freinage, côté côté freinage.

Matériaux principaux : alliage aluminium (flasques), acier inoxydable (came, gâchette témoin d'erreur), polyamide (poignée).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Reportez-vous à la section "Détails" pour obtenir des informations supplémentaires sur les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro d'individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochain examen périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

- Vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion...

- Vérifiez l'usage de la came ; si la gorge est usée jusqu'au témoin d'usure, n'utilisez plus l'I'D (voir schéma).

- Vérifiez le jeu et la déformation du flasque mobile : si le flasque peut passer par dessus la tête de l'axe de la came, n'utilisez plus l'I'D (voir schéma).

- Vérifiez les éléments de verrouillage (cliquet de sécurité, vis de verrouillage, axe d'ouverture) et le fonctionnement des ressorts de la came, du cliquet de sécurité et de la gâchette témoin d'erreur. Vérifiez la mobilité complète de la came.

- Vérifiez que le bouton de déplacement horizontal revienne après avoir appuyé dessus (position c).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

ATTENTION DANGER DE MORT, aucun élément extérieur ne doit bloquer l'appareil ou l'un de ses composants (came, gâchette témoin d'erreur,...). Attention aux corps étrangers dans l'I'D. Toute entrave de l'appareil annule le freinage.

La corde doit toujours être tendue entre le dispositif de réglage et l'ancre pour limiter le risque de chute.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre I'D S doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

Cordes

Respectez les diamètres et types de cordes synthétiques préconisés. L'utilisation de tout autre diamètre/type de corde entraîne une modification des performances de l'appareil et notamment l'efficacité de freinage.

ATTENTION, certaines cordes peuvent être glissantes : cordes neuves, de petits diamètres, mouillées, gelées...

5. Principe de fonctionnement

Lorsque la corde se tend (suspension ou chute), le corps de l'I'D pivote sur le mousqueton (1) et la came pince la corde pour la freiner (2). La main, en tenant la corde côté freinage, aide à engager la came.

6. Mise en place de la corde

Connectez l'I'D S avec un mousqueton à verrouillage.

Ouvrez le flasque mobile. Mettez la poignée en position (c) pour ouvrir la came. Positionnez la corde dans le sens indiqué par les pictogrammes gravés dans l'appareil. Fermez le flasque mobile (cliquet de sécurité) sur le mousqueton verrouillé.

Attention, le flasque mobile doit être bien enclenché sur l'axe de la came et sur le mousqueton.

6A. Appareil sur le harnais

6B. Appareil sur un ancrage

Ajoutez obligatoirement le freinage en mettant la corde côté freinage dans un mousqueton de renvoi.

Attention, la gâchette témoin d'erreur permet de piéger la corde à l'envers, mais n'élimine pas toutes les erreurs possibles.

7. Test de fonctionnement

Avant chaque utilisation, vérifiez le placement de la corde et le fonctionnement de l'appareil. Ce test doit toujours être effectué en étant contre-assuré.

7A. Appareil sur le harnais

Tirez sur la corde côté amarrage ; l'appareil doit bloquer la corde. Sinon, vérifiez le sens de la corde.

Mettez-vous en tension progressivement sur l'appareil (corde tendue, poignée en position c). Maintenez la corde côté freinage, de l'autre main tirez progressivement sur la poignée et faites coulisser la corde :

- Descente possible = corde dans le bon sens.

- Descente impossible = vérifiez le sens de la corde (corde bloquée par la gâchette témoin d'erreur).

Quand on lâche la poignée, l'I'D freine puis bloque la corde.

Attention, si votre appareil ne fonctionne toujours pas (glissement de corde), rebutez-le.

7B. Appareil sur l'ancrage

Tirez sur la corde côté charge ; l'appareil doit bloquer la corde. Sinon, vérifiez le sens de la corde.

Attention, si la corde est à l'envers sans le mousqueton de renvoi, la gâchette témoin d'erreur ne fonctionne pas.

Attention, si votre appareil ne fonctionne toujours pas (glissement de corde), rebutez-le.

8. EN 12841 : 2006 type C

Le descendeur I'D S certifié EN 12841 : 2006 est un dispositif de réglage sur corde de type C, destiné à être utilisé en progression vers le bas sur la corde de travail. L'I'D S est un appareil de freinage sur corde qui permet à l'utilisateur de contrôler sa vitesse de descente manuellement et de s'arrêter n'importe où le long de la corde en relâchant la poignée.

Pour répondre aux exigences de la norme EN 12841 : 2006 type C, utilisez des cordes semi-statiques (armé + gainé) EN 1891 type A de 10 à 1,5 mm de diamètre.

(Nota : lors de la certification, les tests ont été effectués à 150 kg avec les cordes Antipodes BEAL 10 mm et Ginkgo BEAL.)

8A. Descente

Une personne

Apparez sur le harnais (position c) ; vous régulez votre descente en serrant plus ou moins la corde côté freinage ; pour descendre, actionnez progressivement la poignée. Tenez toujours la corde côté freinage.

L'arrêt s'obtient simplement par relâchement de la poignée. Situation de panique : en tirant trop sur la poignée (position d), l'appareil freine puis bloque la corde. Pour continuer la descente, remontez d'abord la poignée vers le haut (position c).

Bouton de déplacement horizontal

Sur plan incliné, ou lorsque l'appareil est peu chargé, l'anti-panique se déclenche facilement.

Pour fluidifier votre descente, utilisez le bouton de déplacement horizontal.

- N'utilisez pas le bouton de déplacement horizontal lors d'une descente verticale.

8B. Maintien au travail - arrêt sécurisé

Après s'être arrêté à l'endroit souhaité, pour passer en position maintien au travail mains libres, verrouillez l'appareil sur la corde en tournant la poignée dans le sens inverse de la position de descente (rabattez jusqu'à la position b). Pour travailler en tension, l'I'D doit être dans cette position.

Lorsque la poignée est arrivée en butée sur la position b (maintien), ne forcez pas sur la poignée. La poignée ne doit pas être en position à (transport) avec une corde dans l'appareil. Il y a un risque de détérioration de l'appareil pouvant annuler le freinage.

Pour déverrouiller le système, tenez fermement la corde de freinage et remettez la poignée en position descente.

Informations normatives EN 12841

ATTENTION, le descendeur I'D S doit obligatoirement être utilisé avec un dispositif de type A en contre-assurance sur une deuxième corde appelée corde de sécurité (par exemple l'ASAP).

Le descendeur I'D S ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes selon la norme EN 363.

Reliez votre descendeur directement au harnais par un connecteur à verrouillage EN 362. Les éléments utilisés avec votre descendeur doivent être conformes aux réglementations en vigueur.

Lorsque vous êtes en tension sur votre support de travail, veillez à ce que votre support de sécurité soit non chargé.

Une surcharge dynamique est susceptible d'endommager les supports d'assurance.

9. EN 341 classe A (1997)

Secours évacuation

Hauteur maximum de descente : 200 m.

Charge de travail normale : 30-150 kg.

Faire descendre à partir d'un ancrage

Apparez sur l'ancrage : la corde côté freinage doit passer dans un mousqueton de renvoi. Versez la corde côté freinage pour tourner la poignée vers le haut (position c) pour libérer la corde. La rétention du freinage se fait en serrant plus ou moins la corde côté freinage. Le blocage s'obtient simplement par relâchement de la poignée.

Lorsque l'appareil est peu chargé, si l'anti-panique se déclenche trop facilement, utilisez le bouton de déplacement horizontal.

Informations normatives EN 341

- Faites toujours un nœud à l'extrémité de votre corde.

- Protégez des conditions climatiques les appareils laissés à dormir.

- Ne perdez pas le contrôle lors de la descente, gardez une vitesse raisonnable.

- Attention, lors de la descente, l'appareil peut s'échauffer et endommager la corde.

Kit de secours

10. Contre-assurance : 100 kg

Attention, en cas d'erreur (corde positionnée à l'envers) la gâchette témoin d'erreur ne fonctionne pas dans cette position.

Apparez sur l'ancrage (position e) : l'assureur tient la corde côté freinage et de l'autre la corde côté second. Avalez la corde régulièrement. Pour arrêter une chute, tenez fermement la corde côté freinage. Pour faire descendre, la manipulation de l'appareil est similaire à la description Faire descendre à partir d'un ancrage (ajoutez le mousqueton de renvoi).

11. Informations normatives ANSI

- Hauteur maximum de descente : 200 m.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- La vérification du produit doit se faire en suivant les recommandations données par le fabricant dans son notice et la fiche de vérification du produit.

- Les ancrages utilisés pour un secours doivent être suffisamment résistants pour soutenir une charge statique d'au moins 13,8 kN ou de 5 fois la charge soumise au système.

- Au cours d'un secours, les ancrages utilisés en antichute doivent respecter les exigences de l'ANSI Z359.1.

- Les connexions aux ancrages doivent être réalisées de manière à éviter tout mouvement intempestif du système pendant le secours. Réalisez un test de tension sur la connexion avant d'appliquer la charge totale.

- Dans le cadre d'un secours, référez-vous aux normes ANSI Z359.4 et Z359.1.

- Plan de secours : prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- Au cours d'un secours, il peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- Soyez vigilant lorsque vous travaillez à proximité de sources d'électricité, d'équipements mobiles, de surfaces abrasives ou coupantes, dans un environnement à risque chimique ou présentant des températures extrêmes.

- L'énergie de descente est égale au produit de la hauteur de descente par la masse de la personne et de la gravité.

12. Informations complémentaires

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inertie dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une utilisation.

Contraire à l'usage normal, et intensément, d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marin, solides coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatible avec d'autres équipements...).

Détrouez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

- A. Durée de vie limitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D.

- E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité : datamatrix = numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kontakt mit den Anliegerungen und rechtlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sinnvolle Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Gerät für mehrere Einsatzzwecke.

Dieses Gerät ist nicht auf einen Verwendungszweck beschränkt.

Selbstbremzendes Sicherungs- und Abseilgerät

Personliche Schutzausrüstung (PSA).

Nennlast 150 kg.

Abseilen beim Zugang mit Seil:

Seileinstellvorrichtung des Typs C gemäß der Norm EN 12841.

Bergung einer oder mehrerer Personen:

EN 341: 1997, Abseilgerät für Rettungseinsätze, Typ A.

Sicherung oder Rücksicherung

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.

- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

- (1) Bewegliches Seitenteil, (2) Reibungselement, (3) Verbindungsbolzen, (4)

Klemmmechanismus, (5) Sicherheitspresse gegen Abseilen mit falsch eingelegtem Seil, (6)

Festes Seitenteil, (7) Griff, (8) Knopf für horizontale Fortbewegung, (9) Sicherheitsclip, (10)

Verriegelungsschraube der Seitenteile und des Clips für Rettungset.

Positionen des Griffs: (a) Transport, (b) Arbeitsplatzpositionierung, (c) Abseilen, (d)

Antipanikfunktion, (e) Sicherung.

Terminologie: Bremshand, Bremsseil.

Materialien: Aluminiumlegierung (Seitenteile), Edelstahl (Klemmmechanismus,

Sicherheitspresse), Polymid (Griff).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

- Überprüfen Sie das Seil auf Risse, Deformationen, Korrosionserscheinungen usw..

- Überprüfen Sie den Verschleiß des Klemmmechanismus: Wenn die Führungsnut bis zum Verschleißindikator abgenutzt ist, verwenden Sie das I'D nicht mehr (siehe Zeichnung).

- Überprüfen Sie Spiel und Verformung des beweglichen Seitenteils: Wenn sich das Seitenteil höher als das obere Ende der Achse des Klemmmechanismus bewegen lässt, verwenden Sie das I'D nicht mehr (siehe Abbildung).

- Überprüfen Sie die Verriegelungsschraube (Sicherheitsclip), Verriegelungsschraube, Verbindungsbolzen sowie die Funktionsfähigkeit der Rückholfedern des Klemmmechanismus, des Sicherheitsclips und der Sicherheitspresse. Überprüfen Sie die freie Beweglichkeit des Klemmmechanismus.

- Vergewissern Sie sich, dass der Knopf für die horizontale Fortbewegung nach Betätigung wieder in die Ausgangsstellung zurückkehrt (Position c).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

ACHTUNG: Wenn Sie das Seil so positionieren, dass es unter Spannung (Klemmmechanismus, Sicherheitspresse usw.) darf nicht durch äußere Elemente blockiert werden. Achten Sie auf Fremdkörper im I'D. Jegliche Behinderung des Geräts hebt die Bremswirkung auf.

Das Seil muss zwischen der Seileinstellvorrichtung und dem Anschlagpunkt immer straff gespannt sein, um das Sturzrisiko zu begrenzen.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem I'D verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 362).

Seile

Bekennen Sie die empfohlenen Durchmesser und Typen der synthetischen Seile. Die Verwendung eines anderen Seldurchmessers oder eines anderen Seiltyps beeinträchtigt die Leistungseigenschaften des Geräts insbesondere die Bremswirkung.

WARNING: Manche Seile sind rutschig, beispielsweise neue Seile, Seile mit geringem Durchmesser, nasse Seile usw.

5. Funktionsprinzip

Wenn das Seil belastet wird (beim freien Hängen oder bei einem Sturz), dreht sich der Körper des I'D auf den Karabiner (1) und der Klemmmechanismus greift in das Seil, um es zu bremsen (2). Die Hand, welche das Bremsseil hält, unterstützt den Klemmmechanismus.

6. Einlegen des Seils

Verbinden Sie das I'D-S mit einem Verriegelungskarabiner.

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil. Stellen Sie den Griff zum Öffnen des

Klemmmechanismus in die Position (c). Legen Sie das Seil entsprechend der in das Gerät eingebrachten Markierung ein. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil (Sicherheitsclip) auf dem verriegelten Karabiner.

ACHTUNG: Das bewegliche Seitenteil muss an der Achse des Klemmmechanismus und am Karabiner einrasten.

6A. Gerät am Gurt

6B. Gerät an einem Anschlagpunkt

Das Bremsseil muss durch einen Karabiner geführt werden, um einen zusätzlichen Bremseffekt zu erzielen.

Warnung: Die Sicherheitspresse verhindert, dass das Seil falsch eingelegt wird, sie schließt jedoch nicht alle erdenklichen Fehler aus.

7. Funktionstest

Vor dem Einsatz muss stets eine Funktionsüberprüfung vorgenommen werden, um sicherzustellen, dass das Seil richtig eingelegt wurde und das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Während der Prüfung muss der Anwender am Anschlagpunkt gesichert sein.

7A. Gerät am Gurt

Weisen Sie auf den Anschlagpunkt führenden Seil ziehen, muss das Gerät das Seil blockieren. Wenn dies nicht der Fall ist, prüfen Sie, ob das Seil korrekt eingelegt wurde.

Beleben Sie das Gerät nach und nach (gestrafftes Seil, Griff in Position c). Halten Sie mit einer Hand das Bremsseil, während Sie mit der anderen Hand nach und nach am Griff ziehen und das Seil durchlaufen lassen:

- Abseilen möglich = Das Seil ist korrekt eingelegt.

- Abseilen nicht möglich = Überprüfen Sie die Lage des Seils (Blockierung des Seils durch die Sicherheitspresse).

Wenn der Griff losgelassen wird, bremst das I'D und blockiert anschließend das Seil.

Achtung, wenn Ihr Gerät noch immer nicht funktioniert (Durchrutschen des Seils) sondern Sie es aus.

7B. Gerät an einem Anschlagpunkt

Wenn Sie am Lastseil ziehen, muss das Gerät das Seil blockieren. Wenn dies nicht der Fall ist, prüfen Sie, ob das Seil korrekt eingelegt wurde.

Denken Sie daran, dass bei falsch eingelegtem Seil ohne den Umlenkkarabiner die Sicherheitspresse nicht funktioniert.

Achtung, wenn Ihr Gerät noch immer nicht funktioniert (Durchrutschen des Seils) sondern Sie es aus.

8. EN 12841: 2006 Typ C

Das nach EN 12841: 2006 zertifizierte I'D-S-Abseilgerät ist eine Seileinstellvorrichtung des Typs C, das zum Abseilen am Arbeitsseil eingesetzt wird. Das I'D-S-Abseilgerät ist ein Bremsgerät,

mit dem der Anwender die Abseilgeschwindigkeit manuell steuern und die Abseilfahrt durch Loslassen des Hebels an jedem beliebigen Punkt des Seils stoppen kann.

Verwenden Sie in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm EN 12841: 2006 Typ C halbstatische Seile (Kern + Mantel) gemäß EN 1891 Typ A mit 10 bis 11,5 mm Durchmesser. (Anmerkung: Die Zertifizierungsprüfungen werden mit einem Gewicht von 150 kg und den Seilen BEAL Antipodes 10 mm und BEAL Ginkgo durchgeführt).

8A. Abseilen

Gerät am Gurt

Regeln Sie am Gurt (Position c): Sie regulieren Ihre Abseilgeschwindigkeit durch mehr oder weniger festes Halten des Bremsseils. Ziehen Sie zum Abseilen nach und nach an dem Griff. Halten Sie das Bremsseil immer mit der Hand umschlossen.

Um die Abseilfahrt zu stoppen, lassen Sie den Griff los. Paniksituation: Wird der Griff zu stark durchgezogen (Position d), bremst das Gerät und blockiert anschließend das Seil. Um die Abseilfahrt fortzusetzen, drücken Sie zuerst den Hebel wieder nach oben (Position c).

Knopf für horizontale Fortbewegung

Bei schrägen Flächen oder geringer Belastung des Geräts kann es leicht vorkommen, dass die Antipanikfunktion ausgelöst wird. Betätigen Sie für eine gleichmäßige Abseilfahrt den Knopf für die horizontale Fortbewegung.

- Betätigen Sie den Knopf für die horizontale Fortbewegung nicht während einer vertikalen Abseilfahrt.

8B. Arbeitsplatzpositionierung - sicheres Stoppen

Wenn Sie die Abseilfahrt an der gewünschten Stelle gestoppt haben, verriegeln Sie, um in die Arbeitsplatzpositionierung zu wechseln, das Gerät am Seil, indem Sie den Griff entgegen der Abseilrichtung (bis in die Position b) drehen. Für die Arbeit im freien Hängen muss sich das I'D in dieser Position befinden.

Wenn sich der Griff in Position b (Arbeitsplatzpositionierung) befindet, drehen Sie ihn nicht mit Gewalt weiter in Position a (Transport). Das Gerät könnte beschädigt und die Bremswirkung aufgehoben werden.

Um das System zu lösen, halten Sie das Bremsseil fest mit der Hand umschlossen und stellen Sie den Griff wieder in die Abseilposition.

Informationen bezüglich der Norm EN 12841

ACHTUNG: Das Abseilgerät I'D S muss gleichzeitig mit einem Sicherungsgerät des Typs A (z. B. das ASAP) an einem zweiten (Sicherungs-)Seil verwendet werden.

Das I'D S-Abseilgerät ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems gemäß EN 363 geeignet. Hängen Sie Ihr Abseilgerät mithilfe eines Verschlusskarabiners nach EN 362 direkt an Ihrem Gurt ein. Mit dem Ihren Abseilgerät verwendeten Elementen müssen mit den geltenden Normen übereinstimmen.

Wenn Sie an Ihrem Arbeitsseil hängen, achten Sie darauf, dass das Sicherungsseil nicht belastet ist.

Eine dynamische Überlast kann das Führungsseil beschädigen.

Informationen bezüglich der Norm EN 12841

ACHTUNG: Das Abseilgerät I'D S muss gleichzeitig mit einem Sicherungsgerät

des Typs A (z. B. das ASAP) an einem zweiten (Sicherungs-)Seil verwendet werden.

Das I'D S-Abseilgerät ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems gemäß EN 363 geeignet.

Hängen Sie Ihr Abseilgerät mithilfe eines Verschlusskarabiners nach EN 362 direkt an Ihrem Gurt ein. Mit dem Ihren Abseilgerät verwendeten Elementen müssen mit den geltenden Normen übereinstimmen.

Wenn Sie an Ihrem Arbeitsseil hängen, achten Sie darauf, dass das Sicherungsseil nicht belastet ist.

Eine dynamische Überlast kann das Führungsseil beschädigen.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN, MÜSSEN SIE EIN SAFETY SEIL VERWENDEN.

WENN SIE DAS ABSEILGERÄT I'D S VERWENDEN,

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descrivere tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi state responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo per molteplici utilizzi.

Questo dispositivo non è per un unico utilizzo.

Discensore-assicuratore auto frenante

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Carico nominale 150 kg.

Discesa per l'accesso su corda:

EN 12841 dispositivo di regolazione su corda di tipo C.

Evacuazione di una o più persone:

EN 341:1997 discensore destinato al soccorso, tipo A.

Assicurazione o autoassicurazione

Questo prodotto non deve essere scelto oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Normativa

(1) Flangia mobile, (2) Base di attrito, (3) Asse di apertura, (4) Camma, (5) Fermacorda anti errore, (6) Flangia fissa, (7) Maniglia, (8) Pulsante di spostamento orizzontale, (9) Clicchetto di sicurezza, (10) Vite di bloccaggio delle flange e del clicchetto per kit di soccorso.

Posizioni della maniglia: (a) Trasporto, (b) Posizionamento sul lavoro, (c) Discesa, (d) Antipanico, (e) Assicurazione.

Terminologia: mano frenante, corda lato frenante.

Materiali principali: lega d'alluminio (flange), acciaio inossidabile (camma, fermacorda anti errore), poliammide (maniglia).

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni uso

- Verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosione...

- Verificare l'usura della camma; se la gola è consumata fino all'indicatore di usura, non utilizzarla più l'ID (vedi disegno).

- Verificare il gioco e la regolazione della flangia mobile: se la flangia può passare sopra la testa dell'asse della camma, non utilizzarla più l'ID (vedi disegno).

- Verificare gli elementi di bloccaggio (clicchetto di sicurezza, vite di bloccaggio, asse di apertura) ed il funzionamento delle molle della camma, del clicchetto di sicurezza e del fermacorda anti errore. Controllare la completa mobilità della camma.

- Verificare che avenga il ritorno del pulsante di spostamento orizzontale quando viene premuto [posizione c].

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

ATTENZIONE PERICOLO DI MORTE, nessun elemento esterno deve bloccare l'apparecchio o uno di questi componenti (camma, fermacorda anti errore,...). Attenzione ai corpi estranei nell'ID. Qualsiasi ostacolo all'apparecchio annulla l'azione frenante.

La corda deve sempre essere tesa tra il dispositivo di regolazione e l'ancoraggio per limitare il rischio di caduta.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'ID S devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettini EN 362).

Corde

Rispettare i diametri e i tipi di corde sintetiche raccomandati. L'utilizzo di qualsiasi altro diametro/tipo di corda comporta una modifica delle performance del dispositivo e in particolare l'efficacia dell'azione frenante.

ATTENZIONE, alcune corde possono essere più scorevoli: corde nuove, di piccoli diametri, bagnate, gelate...

5. Principio di funzionamento

Quando la corda è in tensione (sospensione o caduta), il corpo dell'ID ruota sul moschettone (1) e la camma stringe la corda per frenarla (2). La mano, che tiene la corda sul lato frenante, (clicchetto di sicurezza) con il moschettone bloccato.

ATTENZIONE, la flangia mobile deve essere ben collegata sull'asse della camma e sul moschettone.

6A. Apparecchio sull'imbracatura

6B. Apparecchio su un ancoraggio

Aumentare obbligatoriamente l'azione frenante inserendo la corda lato frenante in un moschettone di rinvio.

Attenzione: il fermacorda anti errore consente di accogliere la corda al contrario, ma non elimina ogni eventuale errore.

7. Test di funzionamento

Prima di ogni utilizzo, verificare la sistemazione della corda e il funzionamento del dispositivo. Si deve sempre effettuare questo test autoassicurato.

7A. Apparecchio sull'imbracatura

Tirare la corda lato ancoraggio: l'apparecchio deve bloccare la corda. In caso contrario, verificare il senso della corda.

Mettere in tensione progressivamente sull'apparecchio (corda tesa, maniglia in posizione c). Tenere la corda lato frenante, con l'altra mano tirare progressivamente la maniglia e fare scorrere la corda:

- Discesa possibile = corda nel senso corretto.
- Discesa impossibile = verificare il senso della corda (corda bloccata dal fermacorda anti errore).

Al rilascio della maniglia, l'ID frena quindi blocca la corda.

Attenzione: se l'apparecchio ancora non funziona (scorrimento della corda), eliminarlo.

7B. Apparecchio sull'ancoraggio

Tirare la corda lato carico; l'apparecchio deve bloccare la corda. In caso contrario, verificare il senso della corda.

Attenzione: se la corda è al contrario senza il moschettone di rinvio, il fermacorda anti errore non funziona.

Attenzione: se l'apparecchio ancora non funziona (scorrimento della corda), eliminarlo.

8. EN 12841:2006 tipo C

Il discensore ID S certificato EN 12841:2006 è un dispositivo di regolazione della corda di tipo C destinate ad essere utilizzate nella progressione verso il basso sulla fune di lavoro.

Il discensore ID S è un apparecchio di frenaggio su corda che permette all'utilizzatore di controllare la velocità della discesa manualmente e di fermarsi ovunque lungo la fune lasciando la maniglia.

Per rispondere ai requisiti della norma EN 12841:2006 tipo C, utilizzare corde semistatiche (anima + calza) EN 1891 tipo A da 10 a 11,5 mm di diametro.

(Nota: al momento della certificazione, i test sono stati effettuati a 150 kg con le corde Antipodes BEAL 10 mm e Grinko BEAL).

8A. Discesa

Una persona

Apparecchio sull'imbracatura (posizione c): regolare la discesa serrando più o meno la corda lato frenante; per scendere azionare progressivamente la maniglia. Tenere sempre la corda

lato frenante.

L'arresto si ottiene semplicemente rilegando la maniglia. Situazione di panico: tirando troppo la maniglia (posizione d), l'apparecchio frena quindi blocca la corda. Per continuare la discesa, riportare prima in alto la maniglia (posizione c).

Pulsante di spostamento orizzontale

Su piano inclinato, o quando l'apparecchio è poco carico, l'anti-panico si aziona facilmente.

Per rendere più scorrevole la discesa, utilizzare il pulsante di spostamento orizzontale.

- Non utilizzare il pulsante di spostamento orizzontale durante una discesa verticale.

8B. Posizionamento sul lavoro - arresto sicuro

Dopo essersi fermati nel punto desiderato, per passare in posizionamento sul lavoro con mani libere, bloccare l'apparecchio sulla corda girando la maniglia nel senso inverso alla posizione di discesa (maniglia abbassata fino alla posizione b). Per lavorare in tensione, l'ID deve essere in questa posizione.

Quando la maniglia si ferma sulla posizione b (posizionamento), non forzare la maniglia. La maniglia non deve essere in posizione a (trasporto) con una corda nell'apparecchio. Esiste il rischio di deterioramento dell'apparecchio che può annullare l'azione frenante.

Per sbloccare il sistema, tenere saldamente la corda di frenaggio e rimettere la maniglia in posizione discesa.

Informazioni normative EN 12841

ATTENZIONE, il discensore ID S deve obbligatoriamente essere utilizzato con un dispositivo di tipo A in autoassicurazione su una seconda corda detta di sicurezza (ad esempio un ASAP).

Il discensore ID S non è adatto ad un utilizzo in un sistema di arresto caduta secondo la norma EN 363.

Collegare il discensore direttamente all'imbracatura tramite un connettore a bloccaggio EN 362. Gli elementi utilizzati con il discensore devono essere conformi ai regolamenti in vigore. Quando si è in tensione sul proprio supporto di lavoro, assicurarsi che il proprio supporto di sicurezza non sia caricato.

Un sovraccarico dinamico può danneggiare i supporti d'assicurazione.

9. EN 341 classe A (1997)

Soccorso evacuazione

Altezza massima di discesa: 200 m.

Carico di lavoro normale: 30-150 kg.

Calare a partire da un ancoraggio

Apparecchio sull'ancoraggio: la corda lato frenante deve passare in un moschettone di rinvio. Tenere la corda lato frenante e spingere in alto la maniglia (posizione c) per liberare la corda.

Regolazione del frenaggio: tirare verso l'alto la corda più o meno la corda lato frenante. Il bloccaggio si ottiene semplicemente rilegando la maniglia.

Quando l'apparecchio è poco carico, se l'anti-panico si aziona troppo facilmente, utilizzare il pulsante di spostamento orizzontale.

Informazioni normative EN 341

- Fare sempre un nodo all'estremità della corda.

- Proteggere dai condizioni climatiche gli apparecchi riposti temporaneamente.

- Non perdere il controllo durante la discesa, mantenere la giusta velocità.

Kit di soccorso

10. Autoassicurazione: 100 kg

Attenzione, in caso di errore (corda posizionata al contrario) il fermacorda anti errore non funziona in questa posizione.

Apparecchio sull'ancoraggio (posizione e): l'assicuratore tiene la corda lato frenante e con l'altra mano la corda lato secondo. Recuperare la corda regolarmente. Per arrestare una caduta, tenere saldamente la corda lato frenante. Per calare, la manovra sull'apparecchio è simile alla descrizione Calare a partire da un ancoraggio (aggiungere il moschettone di rinvio).

11. Informazioni normative ANSI

- Altezza massima di discesa: 200 m.

- Le istruzioni d'uso devono essere fornite all'utilizzatore di questa attrezzatura.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- La validità del prodotto deve essere fatta seguendo le raccomandazioni date dal fabbricante.

- Gli avvisi relativi al prodotto devono essere fatti seguendo la norma ANSI Z359.1.

- Gli ancoraggi utilizzati per un soccorso devono essere sufficientemente resistenti per sostenere un carico statico di almeno 13,5 kN o di 5 volte il carico sotto il sistema.

- Durante un soccorso, gli ancoraggi utilizzati come anticaduta devono rispettare i requisiti ANSI Z359.1.

- I collegamenti agli ancoraggi devono essere effettuati in modo da evitare qualsiasi movimento involontario del sistema durante il soccorso. Effettuare un test di tensione sul collegamento prima di applicare il carico totale.

- Nell'ambito di un soccorso, fare riferimento alle norme ANSI Z359.4 e Z359.1.

- Procedura di soccorso: prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di disastro.

- Un pericolo specifico può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- Fare attenzione quando si lavora in prossimità di fonti di energia elettrica, dispositivi

mobili, superfici abrasive o taglienti, in un ambiente con rischio chimico o caratterizzato da temperature estreme.

- L'energia di discesa è uguale al prodotto dell'altezza della discesa per la massa della persona e della gravità.

12. Informazioni supplementari

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'incidenza di caduta.

- Un'imbrecatura anticaudata è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere le idoneità sanitarie per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerita nell'imbrecatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di ogni dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, pioggia, temperatura estrema, esposto alle radiazioni, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato correttamente:

- Ha subito una forte caduta (o sfregio).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

- Distruggere i prodotti scaricati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E.

Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni

(proibite ai fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o rottami, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismi che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo c. Tracciabilità: datamatrice = numero individuale - d. Diametro - e.

Numeri individuali - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l.

Identificazione di modello

8A. Discesa

Una persona

Apparecchio sull'imbracatura (posizione c): regolare la discesa serrando più o meno la corda lato frenante; per scendere azionare progressivamente la maniglia. Tenere sempre la corda

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y señales de advertencia que informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero no impone describir todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Apoyo para utilizaciones múltiples.

Este aparato no es de utilización única.

Descensor-asegurador autofrenante

Equipo de protección individual (EPI).

Carga nominal 150 kg.

Descender en un sistema de acceso mediante cuerda:

EN 12841 dispositivo de regulación de cuerda de tipo C.

Evacuar a una o varias personas:

EN 341: 1997, descensor para rescate, tipo A.

Asegurar o reasegurar

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Placa lateral móvil, (2) Palín, (3) Eje de apertura, (4) Leva (5) Leva indicadora de error, (6) Placa lateral fija, (7) Empuñadura, (8) Botón de desplazamiento horizontal, (9) Gatillo de seguridad, (10) Tomillo de bloqueo de las placas y del gatillo para kit de rescate.

Posiciones de la empuñadura: (a) Transporte, (b) Sujeción, (c) Descenso, (d) Antípánico, (e) Aseguramiento.

Terminología: mano de frenado, cuerda lado frenado.

Materiales principales: aleación de aluminio (placas laterales), acero inoxidable (leva, leva indicadora de error), poliamida (empuñadura).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los medios operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI tipo C y devuelvala al fabricante, número de serie o número individual, fecha de fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

- Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, corrosión...

- Compruebe el desgaste de la leva y si la garraña está desgastada hasta el testigo de desgaste, deje de utilizar el I'D (consulte el esquema).

- Compruebe que la placa lateral móvil si la placa puede pasar por encima de la cabecera del eje de la leva, deje de utilizar el I'D (consulte el esquema).

- Compruebe los elementos de bloqueo (gatillo de seguridad, tornillo de bloqueo y eje de apertura) y el funcionamiento de los muelles de la leva, del gatillo de seguridad y de la leva indicadora de error. Compruebe la movilidad completa de la leva.

- Compruebe que el botón de desplazamiento horizontal retorna cuando deja de apretarlo (posición c).

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

ATENCIÓN PELIGRO DE MUERTE: ningún elemento exterior debe bloquear el aparato o uno de estos componentes (leva, leva indicadora de error,...). Atención a los cables extraños en el I'D. Cualquier obstaculización del aparato anula el frenado.

La cuerda entre el dispositivo de regulación y el anclaje siempre debe estar tensada para limitar el riesgo de caída.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el I'D deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

Cuerdas

Respete los diámetros y tipos de cuerdas sintéticas recomendadas. La utilización de cualquier otro diámetro/tipo de cuerda implica una modificación de las prestaciones del aparato y especialmente de la eficacia de frenado.

ATENCIÓN: algunas cuerdas pueden ser deslizantes: cuerdas nuevas, de diámetros pequeños, mojadas, heladas...

5. Principio de funcionamiento

Cuando la cuerda se tensa (suspensión o caída), el cuerpo del I'D pivota sobre el mosquetón (1) y la leva pinza la cuerda para frenarla (2). La mano, al sujetar la cuerda lado frenado, ayuda al funcionamiento de la leva.

6. Colocación de la cuerda

Conecte el I'D S con un mosquetón con bloqueo de seguridad.

Abra la placa lateral móvil. Ponga la empuñadura en posición (c) para abrir la leva. Coloque la cuerda en el sentido indicado por los pictogramas grabados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil (gatillo de seguridad) con el mosquetón bloqueado.

ATENCIÓN: la placa lateral móvil debe estar correctamente encajada en el eje de la leva y cerrada con el mosquetón.

6A. Aparato en el arnés

6B. Aparato en el anclaje

Es obligatorio añadir más capacidad de frenado, para ello pase la cuerda lado frenado por un mosquetón de reenvío.

Atención: la leva indicadora de error permite retener la cuerda colocada al revés, pero no elimina todos los posibles errores.

7. Prueba de funcionamiento

Antes de cualquier utilización, compruebe la colocación de la cuerda y el funcionamiento del aparato. Siempre debe realizarse esta prueba estando autoasegurado.

7A. Aparato en el arnés

Tire de la cuerda lado anclaje; el aparato debe bloquear la cuerda. Si esto no sucede, compruebe el sentido de la cuerda.

Suspéndase progresivamente del aparato (cuerda tensada, empuñadura en posición c).

Sujete la cuerda lado frenado, con la otra mano tire progresivamente de la empuñadura y haga circular la cuerda.

- Descenso posible = cuerda en el sentido correcto.

- Descenso imposible = compruebe el sentido de la cuerda (cuerda bloqueada por la leva indicadora de error).

Cuando soltamos la empuñadura, el I'D frena y, después, bloquea la cuerda.

Atención, si el aparato todavía no funciona (deslizamiento de la cuerda), deséchelo.

7B. Aparato en el anclaje

Tire de la cuerda lado carga; el aparato debe bloquear la cuerda. Si esto no sucede, compruebe el sentido de la cuerda.

Atención: si la cuerda está al revés sin el mosquetón de reenvío, la leva indicadora de error no funciona.

Atención, si el aparato todavía no funciona (deslizamiento de la cuerda), deséchelo.

8. EN 12841: 2006 tipo C

El descensor I'D S certificado EN 12841: 2006 es un dispositivo de regulación de cuerda de tipo C para ser utilizado en progresión hacia abajo (descender) a lo largo de la cuerda de trabajo. El I'D S es un aparato de frenado por cuerda que permite al usuario controlar su velocidad de descenso manualmente y detenerse en cualquier punto a lo largo de la cuerda soltando la empuñadura.

Para responder a las exigencias de la norma EN 12841: 2006 tipo C, utilice cuerdas semiestáticas (alma + funda) EN 1891 tipo A de 10 a 11,5 mm de diámetro.

(Nota: para la certificación, los ensayos se han realizado con 150 kg con las cuerdas Antipentes BEAL 10 mm y Ginkgo BEAL).

8A. Descenso

Una persona

Apoyo en el arnés (posición c): usted regula su descenso apretando más o menos la cuerda lado frenado; para descender, accione progresivamente la empuñadura. Sujete siempre la cuerda lado frenado.

Para detenerse basta con dejar de accionar la empuñadura. Situación de pánico: tirando

demasiado de la empuñadura (posición d), el aparato frena y, después, bloquea la cuerda. Para continuar el descenso, primero lleve hacia adelante la empuñadura (posición c).

Botón de desplazamiento horizontal

En un plano inclinado, o cuando el aparato está poco cargado, el antípánico se acciona fácilmente. Para hacer más fácil el descenso, utilice el botón de desplazamiento horizontal.

- No utilice el botón de desplazamiento horizontal en un descenso vertical.

8B. Sujeción - detención asegurada

Después de detenerse en el lugar deseado, para pasar a la posición sujeción y mantener las manos libres, bloquee el aparato en la cuerda girando la empuñadura en el sentido inverso de la posición de descenso (hágala bajar hasta la posición b). Para trabajar en tensión, el I'D debe estar en esta posición.

Cuando la empuñadura llega al topo en la posición b (sujeción), no fuerce la empuñadura. La empuñadura no debe estar en posición a (transporte) con una cuerda en el aparato. Existe el riesgo de que el aparato se estropee y que quede anulado el frenado.

Para desbloquear el sistema, sujetela firmemente la cuerda lado frenado y vuelva a poner la empuñadura en posición de descenso.

Información normativa EN 12841

ATENCIÓN: el descensor I'D S debe utilizarse obligatoriamente con un dispositivo de regulación de cuerda de tipo A conectado a una segunda cuerda denominada cuerda de seguridad (por ejemplo ASAP).

El descensor I'D S no es adecuado para ser utilizado en un sistema anticaidas según la norma EN 363.

Una su descensor directamente al arnés mediante un conector con bloqueo de seguridad EN 362. Los elementos utilizados con su bloqueador deben cumplir con las normas vigentes.

Cuando esté en tensión sobre la linea de trabajo, procure que la linea de seguridad no esté cargada.

Una sobrecarga dinámica podría dañar los soportes de aseguramiento.

9. EN 341 clase A (1997)

Rescate evacuación

Altura máxima de descenso: 200 m.

Carga de trabajo normal: 30-150 kg.

Hacer descender desde un anclaje

Apoyo en el anclaje: la cuerda lado frenado debe pasar por un mosquetón de reenvío. Sujete la cuerda lado frenado y empuje la empuñadura hacia arriba (posición c) para liberar la cuerda.

La regulación del frenado se hace apretando más o menos la cuerda lado frenado. Para bloquear basta con dejar de accionar la empuñadura.

Cuando el aparato está poco cargado, si el antípánico se acciona con demasiada facilidad, utilice el botón de desplazamiento horizontal.

Información normativa EN 341

- Haga siempre un nudo en la punta de la cuerda.

- Proteja de las condiciones climáticas los aparatos que se dejan instalados.

- No pierda el control durante el descenso, mantenga una velocidad razonable.

- Atención: durante el descenso, el aparato puede calentarse y estropear la cuerda.

Kit de rescate

10. Aseguramiento: 100 kg

Atención, en caso de error (cuerda colocada al revés) la leva indicadora de error no funciona en esta posición.

Apoyo en el anclaje (posición e): el asegurador sujetá con una mano la cuerda lado frenado y con la otra, la cuerda lado seguro. Recupere la cuerda regularmente. Para detener una caída, sujetela firmemente la cuerda lado frenado. Para hacer descender, la manipulación del aparato es similar a la descripción del apartado Hacer descender desde un anclaje (abajo).

11. Información normativa ANSI

- Altura máxima de descenso: 200 m.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- La revisión del producto se debe realizar siguiendo las recomendaciones dadas por el fabricante en la ficha técnica y en la ficha de revisión del producto.

- Los cables utilizados en un rescate deben ser suficientemente resistentes para sostener una carga estática de como mínimo 13,8 kN o de 5 veces la carga sometida al sistema.

- En el transcurso de un rescate, los anclajes utilizados como anticaidas deben respetar las exigencias de la ANSI Z359.1.

- Las conexiones a los anclajes deben ser realizadas de forma que se evite cualquier movimiento intempestivo del sistema durante el rescate. Realice un ensayo de tensión en la conexión antes de aplicar la carga total.

- En el marco de un rescate, remítase a las normas ANSI Z359.4 y Z359.1.

- Plan de rescate: debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- Atención: un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de aseguramiento de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- Preste mucha atención cuando trabaje cerca de fuentes de electricidad, de equipos móviles o de superficies abrasivas o cortantes, en un ambiente con riesgo químico o que presente temperaturas extremas.

- La energía de descenso es igual al producto de la altura de desenso por la masa de la persona y por la gravedad.

12. Información complementaria

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un anclaje esférico es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deberá respetar las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Los instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un exceso exponencial puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización. Tenga en cuenta el entorno de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, altitudes cortas, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esturzido).

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H.

Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = número individual - d. Diámetro - e.

Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i.

Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.
Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrever todos os riscos. Consulte o seu fabricante para obter conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento para múltiplas utilizações.
Este aparelho não é para um único tipo de utilização.

Descensor/aparelho de segurança autoclocante

Equipamento de proteção individual (EPI).

Carga nominal 150 kg.

Descer para o acesso por corda:

EN 12841 aparelho de ajuste em corda do tipo C.

Evacuar uma ou mais pessoas:

EN 341:1997 desensor destinado para resgate, tipo A.

Dar segurança ou contra-segurar

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Placa móvel, (2) Patim, (3) Eixo de abertura,

(4) Came, (5) Mordente anti-erro, (6) Placa fixa,

(7) Manipulo, (8) Botão de progressão horizontal, (9) Patilha de segurança, (10) Parafuso de fecho das placas e da patilha para kit de resgate.

Posições do manipulo: (a) Transporte,

(b) Posicionamento no trabalho, (c) Descida,

(d) Anti-pânico, (e) Segurança.

Terminologia: lado de travamento, lado de travamento da corda.

Materias principais: liga de alumínio (placas), aço inoxidável (came, mordente anti-erro), poliamida (manipulo).

3. Controle, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Respeite os critérios de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de vida útil do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

- Verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosão...

- Verifique o desgaste da came, se estiver gasta até ao testemunho de desgaste, não utilize mais o I'D (ver esquema).

- Verifique o jogo e a deformação da placa móvel: se a placa consegue passar acima da cabeça do eixo da came, não utilize mais o I'D (ver esquema).

- Verifique os elementos de fecho (patilha de segurança, parafuso de travamento, eixo de abertura), e o funcionamento das molas da came, da patilha de segurança e do mordente anti-erro. Verifique a completa mobilidade da came.

- Verifique que o botão de progressão horizontal retorna ao lugar após ter sido pressionado para dentro (posição c)

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos e de uns em relação aos outros.

ATENÇÃO PERIGO DE MORTE, nenhum elemento exterior deve bloquear o aparelho ou qualquer um dos seus componentes, (came, mordente anti-erro...). Atenção aos corpos estranhos dentro do I'D. Qualquer obstáculo no aparelho anula o travamento.

A corda deve estar sempre em tensão entre o dispositivo de ajuste e a ancoragem, para limitar o risco de queda.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu harnés devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362 por exemplo).

Cordas

Respeite os diâmetros e tipos de corda sintética preconizados. A utilização de qualquer outro diâmetro/tipo de corda implica uma alteração do desempenho do aparelho, em particular na eficácia de travamento.

ATENÇÃO, certas cordas podem ser escorregadias: cordas novas, de pequenos diâmetro, molhadas, congeladas...

5. Princípio de funcionamento

Quando a corda fica em tensão (em suspensão ou queda), o corpo do I'D pivota sobre o mosquetão (1) e a came bloqueia a corda para travá-la (2). Prendendo a corda com a mão do lado de travamento, ajuda a bloquear a came.

6. Montagem na corda

Conecte o I'D S com um mosquetão com segurança.

Abra a placa móvel. Coloque o manipulo em posição (c) para abrir a came. Posicione a corda segundo o sentido indicado nos pictogramas gravados no aparelho. Feche a placa móvel (patilha de segurança) no mosquetão fechado e travado.

ATENÇÃO, a placa móvel deve ficar bem encaixada no eixo da came e do mosquetão.

6A. Aparelho no harnés

6B. Aparelho numa ancoragem

Inclua obrigatoriamente atrito adicional, passando a corda do lado de travamento por um mosquetão de travamento.

Atenção, o mordente anti-erro impede que a corda corra no sentido inverso, mas não elimina a ocorrência de eventuais erros.

7. Teste de funcionamento

Antes de cada utilização, verifique a colocação da corda e o funcionamento do aparelho. Este teste deve ser sempre efectuado estando contra-asegurado.

7A. Aparelho no harnés

Puxe a corda do lado do harnés, o aparelho deve bloquear a corda. Se não bloquear, verifique o sentido da corda.

Coloque-se progressivamente em tensão sobre o aparelho (corda tensa, manipulo na posição c). Mantenha a corda do lado de travamento, com a outra mão puxe progressivamente o manipulo e deixe a corda deslizar.

- Desida possível = corda colocada no sentido correcto.

- Desida impossível = verifique o sentido da corda (corda bloqueada pelo mordente anti-erro). Quando largarmos o manipulo, o I'D bloquela a corda.

Atenção, se o seu aparelho continua a não funcionar (deslizamento da corda), abata-o.

7B. Aparelho numa ancoragem

Puxe a corda do lado da carga, o aparelho deve bloquear a corda. Se não bloquear, verifique o sentido da corda.

Atenção, se a corda estiver ao contrário sem o mosquetão de travamento, o mordente anti-erro não funciona.

Atenção, se o seu aparelho continua a não funcionar (deslizamento da corda), abata-o.

8. EN 12841:2006 tipo C

O desensor I'D S certificado EN 12841:2006 é um dispositivo de ajuste de corda do tipo C destinado a ser utilizado em progressão para baixo na corda de trabalho. O I'D S é um aparelho de desensor com travamento em corda que permite ao utilizador controlar a sua velocidade de travamento e permitir-lhe parar onde quer, independentemente de onde esteja a corda, largando pura e simplesmente o manipulo.

Para responder às exigências da norma EN 12841:2006 tipo C, utilize cordas semi-estáticas (alma + camisa) EN 1891 tipo A de 10 a 11,5 mm de diâmetro.

(Nota: durante a certificação, os testes foram efectuados com 150 kg com as cordas Antipodes BEAL 10 mm e Ginkgo BEAL.

8A. Descida

Uma pessoa

Aparelho sobre o harnés (posição c); regule a sua descida apertando mais ou menos a corda do lado de travamento, para descer accione progressivamente o manipulo. Segurar sempre a corda do lado de travamento.

O travamento obtém-se simplesmente largando o manipulo. Situação de pânico: apertando demais o manipulo (posição d), o aparelho trava bloquendo a corda. Para continuar a descida, levante o manipulo para cima (posição c).

Botão de progressão horizontal

Em plano inclinado, ou quando o aparelho está um pouco em tensão, o anti-pânico activa-se facilmente. Para tornar a sua descida fluida, utilize o botão de progressão horizontal.

- Não utilize o botão de progressão horizontal numa descida vertical.

B. Posicionamento no trabalho - parado em segurança

Após estar parado no local pretendido, para passar a posicionamento no trabalho-mãos livres, bloquie o aparelho na corda girando o manipulo no sentido inverso da posição de descida (rebaixado até à posição b). Para trabalhar em tensão, o I'D deve estar nesta posição.

Quando o manipulo tiver chegado ao final na posição b (de posicionamento), não faça força no manipulo. O manipulo não deve estar na posição a (transporte) com uma corda no aparelho. Existe um risco de deterioração do aparelho poder anular o travamento.

Para desbloquear o sistema, segure firmemente a corda de travamento e reponha o manipulo na posição de descida.

Informações normativas EN 12841

ATENÇÃO, o desensor I'D S deve obrigatoriamente ser utilizado com um dispositivo do tipo A em contra-segurança numa segunda corda denominada corda de segurança (por exemplo o ASAP).

O desensor I'D S não é adequado para uma utilização num sistema de travamento de quedas conforme a norma EN 363.

Fixe o seu desensor directamente ao harnés com um conector com segurança EN 362.

Os elementos utilizados com o seu desensor devem estar conformes à regulamentação em vigor.

Quando se encontra em tensão no seu suporte de trabalho, cuide para que o seu suporte de segurança não esteja sujeito a carga.

Uma sobrecarga dinâmica é suscetível de danificar os suportes de segurança.

9. EN 341 classe A (1997)

Evacuação e resgate

Altura máxima de descida: 200 m.

Carga de trabalho normal: 30-150 kg.

Baixar a partir de uma ancoragem

Aparelho sobre a ancoragem: a corda do lado de travamento deve passar num mosquetão de travamento. Prenda a corda do lado de travamento e empurre o manipulo para cima (posição a) para desbloquear a corda. A regulação do travamento é feita apertando mais ou menos a corda do lado de travamento. Quando o aparelho está um pouco em carga, se o anti-pânico é activado muito facilmente, utilize o botão de progressão horizontal.

Informações normativas EN 341

- Faça sempre um nó na extremidade da sua corda.

- Proteja da exposição aos elementos climáticos os aparelhos deixados durante períodos prolongados.

- Não perca o controle durante a descida, mantenha uma velocidade razoável.

- Atenção, durante a descida, o aparelho pode aquecer e danificar a corda.

Kit de resgate

10. Contra-segurança: 100 kg

Atenção, em caso de erro (corda posicionada ao contrário) o mordente testemunho de erro não funciona e pode provocar erros.

Apesar da ancoragem (posição e): quem dá segurança segura a corda do lado do travamento e para desbloquear a corda regularmente. Para travar uma queda, segure firmemente a corda do lado de travamento. Para fazer descer, a manipulação do aparelho é similar à descrição Baixar a partir de um ponto de ancoragem (junto o mosquetão de resgate).

11. Informações normativas ANSI

- Altura máxima de descida: 200 m.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento.

- As instruções de utilização definidas nas notícias de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- A verificação do produto deve fazer-se seguindo as recomendações dadas pelo fabricante na noticia técnica e na ficha de verificação do produto.

- As ancoragens utilizadas para um resgate devem ser suficientemente resistentes para sustentar uma carga estática de pelo menos 13,8 kN ou de 5 vezes a carga a que o sistema é sujeito.

- No decorrer dum resgate, as ancoragens utilizadas em antiguidade em antíquedas devem respeitar as exigências da ANSI Z359.1.

- As verificações das ancoragens devem ser realizadas de forma a evitar todo e qualquer movimento brusco do sistema durante o resgate. Realize um teste de tensão na conexão antes de aplicar a carga total.

- No encerramento dum resgate, siga as normas ANSI Z359.4 e Z359.1.

- Plano de resgate: preveja os meios de socorro necessários para intervir rapidamente no caso de surgirem dificuldades.

- Atenção, um perigo pode ocorrer durante a utilização de vários equipamentos nos quais a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- Seja vigilante durante o trabalho na proximidade de fontes de electricidade, equipamentos móveis, superfícies abrasivas ou cortantes, ambiente de risco químico ou que apresente temperaturas extremas.

- A energia de descida é igual ao produto da altura da descida pela massa da pessoa e da gravedade.

12. Informações complementares

- Prepare-se com cuidado para a utilização para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- Um arranque do sistema deve estar de acordo com a posição da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema de travamento de quedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão contra o solo ou obstáculo, em caso de queda.

- Cuide para que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um harnés antiques é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema de travamento de quedas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO: PERIGO: cuide para que os produtos não sejam sujeitos a fricções de materiais abrasivos ou peças contantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnés pode despoletar perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nas notícias de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Abra um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou estorço).

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não se encontra a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destruta os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização

- D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações - I. Interdições fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I.

Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligéncias, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performance do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix = número individual - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leia atentamente a noticia técnica - l. Identificação do modelo

TECHNICAL NOTICE I'D S

NL

In deze bladsuite wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste update voor aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om niet elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij elke vragen of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Apparaat voor reisveiligheid gebruik.
Dit apparaat is niet bedoeld om alleen te gebruiken.

Zelfremmend afdaal- en zekeringssysteem

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).

Nominale last 150 kg.

Afdalen voor rope-access:

EN 12841 regelapparaat op touw van het type C.

Evacuatie van één of meerdere personen:

EN 341:1997 afdaalapparaat voor reddingsoperaties, type A.

Bevrijding of back-upbeveiliging

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslisningen en veiligheid.

Voor u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevuld voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhoudende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen).

U staat zelf in voor uw daden, beslisningen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Beweegbare flank, (2) Glijder, (3) Openingsas, (4) Kam, (5) Blokkeerpal met vergissingsindicator, (6) Vaste flank, (7) Handgreep, (8) Knop voor horizontale verplaatsing, (9) Veiligheidsslip, (10) Vergrendelschroef van de flanken en van de krimp voor de nooddit.

Posities van de handgreep: (a) Transport, (b) Werkpositionering, (c) Afdaling, (d) Antipaniek, (e) Beveiliging.

Terminologie voor het afremmen, touw aan de kant van het afremmen.

Voorwaarde materialen: aluminiumlegering (flanker), roestvrij staal (kam, blokkeerpal met vergissingsindicator), polyamide (handgreep).

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de standaardnormen waarmee u product gedetecteert). Raadpleeg de instructies voor gebruik op Petzl.com. Vervolgens de instructies op de file van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer en individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

- Nazicht op afwezigheid van scheuren, vervormingen, corrosie enz.

- Controleer het slittageverloop van de kam. Als de geul uitgesleten is tot aan de slijtage-indicator moet de ID'S niet meer worden gebruikt.

- Nazicht op de spanning en de vervorming van de mobiele flank; als de flank tot over het hoofd van de kam-as kan reiken, gebruik de ID'S dan niet meer (zie schema).

- Controleer de vergrendelingselementen (veiligheidsslip, vergrendelschroef, openingsas) en de goede werking van de veren van de kam, van de veiligheidsslip en van de blokkeerpal met vergissingsindicator. Kijk de beweegbaarheid van de kam na.

- Controleer of de knop voor horizontale verplaatsing wel terugkomt nadat hij werd ingedrukt (positie c).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

OPGELET, LEVENSGEVAAR: geen enkel extern element mag het apparaat of een van zijn onderdelen blokkeren (kam, blokkeerpal met vergissingsindicator ...). Laat op voor vreemde voorwerpen in de ID'S. Elke hinder op het apparaat maakt het remmen ongedaan.

Het touw moet steeds gespannen staan tussen het regelapparaat en de verankerung om het risico op een val te beperken.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ID'S gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 362).

Touwen

Gebruik enkel synthetische touwen met de aanbevolen diameter en van het aanbevolen type. Het gebruik van een touw met een andere diameter of van een ander type wijzigt de prestaties van het apparaat en vooral de efficiëntie van het afremmen.

OPGELET, sommige touwen kunnen glad zijn: nieuwe touwen, touwen met kleine diameter, natte of bevonden touwen ...

5. Werkingsprincipe

Wanneer het touw onder spanning komt (hangend werken of een val), zal het body van de ID'S kantelen op de karabijn (1) en zal de kam het touw knijpen om te remmen (2). De hand, die het touw vasthouwt aan de kant van het afremmen, zal helpen om de functie van de kam te ondersteunen.

6. Installatie van het touw

Verbind de ID'S met een vergrendelbare karabijn. Open de mobile flank. Plaats de handgreep in positie (c) om de kam te openen. Plaats het touw in de richting aangegeven door de pictogrammen op het toestel. Sluit de mobile flank (veiligheidsslip) op de vergrendelde karabijn.

OPGELET: de mobile flank moet correct gekoppeld zijn op de as van de kam en op de karabijn.

6A. Apparaat aan de gordel

6B. Apparaat bevestigd op een verankerung

Geef verplicht meer remkracht door het touw aan de kant van het afremmen in een terugloop-karabijn te steken.

Opgelet: de blokkeerpal met vergissingsindicator zorgt ervoor dat u het touw niet verkeerd kunt inleggen, maar schakelt niet alle mogelijke vergissingen uit.

7. Werkinstelling

Vóór elk gebruik, check de juiste plaatsing van het touw en de goede werking van het apparaat. Deze test moet steeds worden uitgevoerd terwijl u extra beveiligd bent.

7A. Apparaat aan de gordel

Trek aan het touw aan de kant van de verankerung, het apparaat moet het touw blokkeren. Zo niet, check de inleg van het touw.

Laat u geleidelijk hangen op het apparaat (gespannen touw, handgreep in positie c). Houd het touw vast aan de kant van het afremmen. Trek met de andere hand geleidelijk aan de handgreep en laat het touw glijden.

Afdalen is mogelijk = het touw is goed ingelegd.

- Afalen is onmogelijk = check de goede richting van het touw (touw geblokkeerd door de blokkeerpal met vergissingsindicator).

Wanneer u de handgreep loslaat, zal de ID'S het touw afremmen en blokkeren.

Opgelet: als uw apparaat nog steeds niet werkt (doorglijden van het touw), schrijf het dan af.

7B. Apparaat bevestigd op een verankerung

Trek aan het touw aan de kant van de last, het apparaat moet het touw blokkeren. Zo niet, check de inleg van het touw.

Opgelet: als het touw verkeerd in de terugloop-karabijn ligt, zal de blokkeerpal met vergissingsindicator niet werken.

Opgelet: als uw apparaat nog steeds niet werkt (doorglijden van het touw), schrijf het dan af.

8. EN 12841:2006 type C

Het ID'S afdaalapparaat EN 12841:2006 gecertificeerd, is een regelapparaat op touw van het type C, bestemd om te worden gebruikt bij verplaatsing naar beneden op het werktocht. De ID'S is een apparaat voor het remmen op touw dat de gebruiker toelaat de snelheid van zijn afdaling manueel te controleren en om het even waar op het touw te stoppen bij het loslaten van de handgreep.

Om te voldoen aan de vereisten van de norm EN 12841:2006 type C, gebruik semistatische touwen (kam + mantel) EN 1891 type A met een diameter van 10 tot 11,5 mm.

(Nota: tijdens de certificatie werden de tests uitgevoerd aan 150 kg met BEAL Antipodes touwen van 10 mm en BEAL Ginkgo touwen.)

8A. Afdaling

Eén persoon

Apparaat op de gordel (positie c): u kan uw afdaalsnelheid reguleren door het touw meer of minder strak aan te spannen aan de kant van het afremmen. Trek geleidelijk aan de handgreep om af te dalen. Houd steeds het touw vast aan de kant van het afremmen.

U zult stoppen wanneer u gewoon de handgreep loslaat. Paniekpositie: door te fel aan de handgreep te trekken (positie d), zal het apparaat het touw afremmen en dompleren. Om afdaalsnelheid te herstellen, zet eerst de handgreep naar boven (positie c).

Knop voor horizontale verplaatsing

Op een heldervlak, of wanneer het apparaat weinig belast is, kan de antipaniekfunctie gemakkelijk in werking treden. Om uw afdaalng tot slot te laten verlopen, kan u gebruik maken van de knop voor horizontale verplaatsing.

- Gebruik deze knop voor horizontale verplaatsing niet bij een verticale afdaalng.

8B. Werkpositionering - beveilige stop

Wanneer u tot stilstand bent gekomen op de gewenste plek en u wilt overschakelen naar een positie van werkpositionering met de handen vrij, vergrendel het apparaat dan op het touw door de handgreep in de tegenovergestelde positie dan die van de afdaalng te draaien (heugelkopl tot aan positie d). Om onder spanning te werken, moet de ID'S in deze positie zijn. Als de handgreep tot tegen de knop in positie b komt (werkpositionering), forceer de stijgklem dan niet. De handgreep mag niet in positie a (transport) staan als een touw in het apparaat zit. Het apparaat kan beschadigd raken en niet langer correct afremmen.

Om het systeem te ontgrendelen, houd het remtouw stevig vast en plaats de handgreep in de afdaalngpositie.

Informatie over de EN 12841 norm

OPGELET: het ID'S afdaalapparaat moet verplicht worden gebruikt met een systeem van het type A als back-upbeveiliging op een tweede touw, met name het veiligheidstouw (bv. een Petzl 'ASAP').

Het ID'S afdaalapparaat is niet geschikt voor gebruik in een valstopssysteem volgens de norm EN 362.

Verbind uw afdaalapparaat direct op de gordel met een vergrendelbaar verbindingselement EN 362. De elementen die gebruikt worden met uw stijgklem moeten aan de geldende normen beantwoorden.

Als u onder spanning bent geplaatst op uw werkpositioneringapparaat, zie er dan op toe dat uw veiligheidssapparaat niet belast wordt.

En dynamische overbelasting zou de beveiligingsketen kunnen beschadigen.

9. EN 341 klasse A (1997)

Hulpverlening evacuatie

Maximale hoogte van de afdaalng: 200 m.

Normale werklast: 30-150 kg.

Laten afdaalen vanaf een verankeringspunt

Apparaat op de verankerung: het touw aan de kant van het afremmen moet door een terugloop-karabijn lopen. Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en duw de handgreep naar boven (positie c) om het touw vrij te maken. Het regelen van de afremming gebeurt door de touw aan de kant van het afremmen meer of minder strak aan te spannen. U zult stoppen wanneer u gewoon de handgreep loslaat.

Wanneer het touw weinig belast is en bijgevolg de antipaniekfunctie gemakkelijk in werking treedt, gebruik dan de knop voor horizontale verplaatsing.

Informatie over de norm EN 341

- Maak steeds een knop op het uiteinde van uw touw.

- Bescherm de permanent geïnstalleerde apparaten tegen barre weersomstandigheden.

- Verlies de controle niet bij de afdaalng, houd een gepaste snelheid aan.

- Opgelet: bij het afdaalng kan het apparaat warm worden en het touw beschadigen.

Noodkit

10. Back-upbeveiliging: 100 kg

Opgelet: in het geval van een vergissing (touw verkeerd ingelegd) zal de blokkeerpal met vergissingsindicator niet werken in deze positie.

Apparaat aan de gordel (positie e): de beveiliger houdt energieids het touw vast aan de kant van het afremmen en anderzijds aan de kant van de naklimer. Haal regelmatig het touw in. Om een val te stoppen, houd het touw stevig vast aan de kant van het afremmen. Om te laten afdaalen, is de handeling gelijkstaand aan die beschreven onder Laten afdaalen vanaf een verankeringspunt (met toevoeging van de terugloop-karabijn).

11. Informatie ANSI-normen

- Maximale hoogte van de afdaalng: 200 m.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- Het nazicht van het product moet uitgevoerd worden volgens de aanbevelingen van de fabrikant, zoals vermeld in de handleiding en de productfiche.

- De gebruikte verankeringen voor een reddingsoperatie moeten voldoende sterk zijn om een snelle belasting van minstens 13,8 KN of 5 keer de belasting op het systeem te kunnen dragen.

- Tijdens een reddingsoperatie moeten de in het antivalseysteem gebruikte verankeringen voldoen aan de vereisten van de norm ANSI Z359.1.

- De verbindingen met de verankeringen moeten zo uitgevoerd zijn dat ze elke ongewenste beweging van het systeem tijdens de reddingsoperatie vermijden. Voer een spanningstest uit op de verbinding voordat u de volledige belasting ertop uitoefent.

- In het kader van een reddingsoperatie moet u de normen ANSI Z359.4 en Z359.1 volgen.

- Noodplan: voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- Opgelet: er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingenvoor de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- Wanneer u een hoede draagt waarin u in de buur van elektriciteitsbronnen, mobiele uitrusting, scherpe randen, of snijende oppervlakken, een omgeving met chemisch risico of extreme temperaturen werkt.

- De energie van een afdaalng komt overeen met de vermenigvuldiging van de hoogte van de afdaalng met de massa van de persoon en de zwaartekracht.

12. Extra informatie

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopssysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopssysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar de klimaatside.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingenvoor de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGELET: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. OPGELET: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letselsof de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

- U ziet de belangrijke val (of belangstelling) heeft ondergaan.

<

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Pelarhantering av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker eller har svårt att förstå något i detta dokument.

1. Användningsområden

Användning för användning vid många tillfällen.

Detta är inte en anordning för engångsanvändning.

Autobromsande säkring/säkringsutrustning

Personlig skyddsutrustning (PPE).

Nominell last: 150 kg.

Reprifring:

EN 12841 typ-C repjusterare.

Vid evakuering av en eller flera personer:

EN 341:1997 typ-A nedfiringsdon för räddning.

Säkring

Denna produkt får inte belastas över sin hålfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlningar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förfå samtliga användningsinstruktioner.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.

- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlningar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningsdelar

(1) Rörlig sidoplatta, (2) Frikionsplatta, (3) Gängjärn, (4) Kam, (5) Anti-misstagsspär, (6) Fast sidoplatta, (7) Handtag, (8) Knapp för rörelse i horisontalrör, (9) Säkerhetsgrind, (10) Skruv för lösning av sidodelarna och säkerhetsgrind för rörläggningssättning.

Användarinställningar: (a) Transport, (b) Arbetsställning, (c) Nedfirning, (d) Panikbroms, (e) Säkring.

Terminologi: bromshand, repets bromssida.

Material: aluminiumlegering (sidoplator), rostfritt stål (kam, anti-misstagsspär), nylon (handtag).

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månaden (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningssformulär för PPE: typ, modell, kontaktinfo tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum; tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, besökartens namn och signatur.

Förre varje användningstillfälle

Verifiera att du inte finner några sprickor, deformationer, rost, etc.

- Kontrollera att kammen inte är utsliten; när kamfaran har slitsit ner till slitringsindikatorn skall ID:t tas ur bruk (se bild).

- Kontrollera den rörliga sidoplattan, sök efter deformationer eller för stort glapp; om sidoplatten är försiktigt att färdas över kamaxeln topp skall ID:t tas ur bruk (se bild).

- Kontrollera läskomponenterna (säkerhetsspär, läskskruv, axel) samt att fjädringen i kammen, säkerhetsspärerna och anti-misstagsspärerna fungerar. Kontrollera att kammen har full rörlighet.

- Kontrollera att koppen för rörelser i horisontalrör faller tillbaka efter nedtryckning (läge c).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkturens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

VARNING: DÖDSFARA: se till att inget inverkar på förarledet av anordning eller dess komponenter (kam, säkerhetsgrind, etc.). Var uppmärksam på framförande föremål i ID:n. All felaktig påverkan på utrustningen försämrar dess bromsfunktion.

För att minska risken för fritt fall måste repet mellan repromsen och ankaret alltid vara sträckt.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med I'D S måste följa de standarder som finns i det land den används (Lex. EN 362 karbiner).

Rep

Använd enbart syntetiska rep i rekommenderad diameter och typ. Användning av någon annan diameter/typ kan ändra anordningens prestanda, framförallt dess broms effektivitet.

VARNING: Vissa rep kan vara halva: nya rep, mindre diameterrep, blöta eller nedrusna rep etc.

5. Funktion

När repet sträcks (dämpning eller fall), vrider I'D på karbinen (1), kammen klämmer åt och läser repet (2). Genom att hålla fast i repets bromssida hjälper bromshanden till att aktivera kammen.

6. Monterat repet

Koppla fast I'D S i den läskarbin.

Öppna den rörliga sidoplatten. Sätt handtaget i rätt läge (c) för att öppna kammen. Koppla in repet enligt de rörliga sidorna och gräv avtskruv på utrustningen. Stäng den rörliga sidoden (säkerhetsspärren) på den lästa karbinen.

VARNING: Den rörliga sidoplatten måste vara i korrekt läge på kamaxeln och karbinen.

6A. Firmingsdonet på selet

6B. Firmingsdonet på ett ankare

Du måste tillföra friktion genom att fästa repet bromssida genom en karbin.

Varning: Anti-misstagsspärren kan låsa ett rep som är infört bak-och-främ, men den skyddar inte mot samtidig möjlig misstag.

7. Funktionstest

För varje användning, kontrollera att repet är korrekt infört och att firmingsdonet fungerar korrekt. Du måste alltid ha ett säkerhetsystem som backup när du utför detta test.

7A. Firmingsdonet på sele

Dra i den ankrade sidan av repet; repet måste klämma fast i firmingsdonet. Om så inte sker, kontrollera att repet är korrekt infört.

Låt den vit grädde hamna på I'D (spän rep, handtag i position c). Med en hand som håller fast repet bromssida kan du med den andra hand gradvis dra i handtaget och således låta repet löpa:

- Möjlig nedfiring = repet är korrekt infört.

- Nedfiring inte möjlig = kontrollera att repet är korrekt infört (repet kläms fast av anti-misstagsspärren).

När handtaget släpps, bromsar I'D för att sedan läsa på repet.

Varning: Om din utrustning fortfarande inte fungerar (repet glider), kassera den.

7B. Firmingsdonet på ankaret

Dra i belastningssidan av repet; repet måste klämma fast i firmingsdonet. Om så inte sker, kontrollera att repet är korrekt infört.

Varning: Om repet är infört bakåtångs utan att ha fästs genom en bromskarbin, kommer anti-misstagsspärren inte att fungera.

Varning: Om din utrustning fortfarande inte fungerar (repet glider), kassera den.

8. EN 12841:2006 typ C

EN 12841:2006 I'D S säkring är typ-C repjusterare som används för nedfiring längs arbetsrep. I'D S är en bromsande anordning för rep som möjliggör för användaren att manuellt kontrollera nedfirningshastigheten och att stanna varomhelst på repet genom att släppa taget om handtaget.

För att motta kraven för EN 12841:2006 typ-C standard, använd 10-11 mm EN 1891 typ-A semi-statiska rep (kärra + mantel).

(QBS: Vid certifieringsprovet användes en 150-kilos vikt och följande rep: BEAL Antipodes och 10mm Ebel Ginkgo.)

8A. Nedfiring

En person

Firmingsbromsen på selen (position c): du kontrollerar din nedfiring genom att variera ditt grepp om repets bromssida. För att fira ner, dra gradvis i handtaget. Håll alltid i repet bromssida.

Släpp handtaget för att stanna nedfirningen. I en paniksituasjon: om du drar för mycket i handtaget (position d), bromsas du och repet läses fast. För att fortsätta nedfirningen, dra för handtaget uppåt (position c).

Knapp för rörelser i horisontalrör

Panikbromsen aktiveras lått vid slutlängtan tak samt vid låtta belastning. För att förenkla din nedfiring, använd knappen för nedfiring i horisontalrör.

- Använd inte knappen för nedfiring i horisontalrör vid vertikal nedfiring.

8B. Arbetsposition - säkrat stopp

Efter att ha stannat vid släppet måste du häng i i arbetsläget (från händer) genom att: lämna armbindlinsen på repet genom att släppa handtaget i motsatt riktning jämfört med nedfirningsläget (vindet till position b). Vid arbetsläget måste I'D vara i detta läge.

När handtaget väl har stannat i position b (position c), tvinga det inte. Handtaget får inte vara i position a (transport) när det sitter ett rep i anordningen. Det finns en risk för att skada anordningen, vilket kan försämra bromsfunktionen.

För att läsa upp systemet tar du ett fast tag om repets bromssida och vrider sedan handtaget till nedfirningsläget.

Information om EN 12841 standarden

VARNING: I'D S firingsdonet måste användas tillsammans med en typ-A backupanordning (tex. ASAP) på ett annat rep, det s.k. "säkerhetsrepet".

I'D S-säkringen är inte lämplig att användas i ett EN 363 fälskyddssystem.

Koppa i firingsbromsen direkt i selen genom att använda en EN 362 läskarbin. All utrustning som används med firingsbromsen måste följa gällande standarder.

Se till att säkerhetsrepet är obelastat när du hänger i arbetsrepet.

En dynamisk överbelastning kan skada säkerhetsslinan.

9. EN 341 klass A (1997)

Räddning - evakuering

Maximal nedfirningssträcka: 200 m.

Normal arbetsbelastning: 30-150 kg.

Nedfiring från en ankarpunkt

Firingsbromsen på ankarret: repete bromssida måste föras genom en karbin. Håll i repets bromssida och för upp handtaget (position c) för att låta repet löpa. Kontrollera inbromsningen genom att variera greppet om den bromsande delen av repet. Släpp handtaget för att aktivera autombromsen.

Om firingsbromsen har en lått belastning och om panikbromsen aktiveras för lått, använd knappen för horisontalläget.

Information om EN 341 standarden

- Knut alltid en knut vid repets ände.

- Utrustning som lämnas på plats måste också väderskyddas.

- Tappa inte kontrollen vid nedfirningen: fira ner i lagom hastighet.

- Varning: firningsbromsen kan överhettas och således skada repet vid nedfiring.

Räddningskit

10. Säkring: 100 kg

Varning: Vid fel (repet är infört bakåtång) kommer anti-misstagsspärren inte att fungera i denna position.

Firingsdonet på ankarret (position e): säkraren håller i repets bromssida med en handen, och i andremannens rep med den andra. Ta i slack regelbundet. För att stoppa ett fall, ta ett fast tag om repets bromssida. För att fira ner i klärtare används firningsbromsen på samma sätt som under Nedfiring från ankarare (använd bromskarbin).

11. ANSI standards information

- Maximal nedfirningssträcka: 200 m.

- Användarinstruktionerna måste finnas tillgängliga för användaren av denna produkt.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Repets inspektioner måste utövas enligt tillverkarens rekommendationer beskrivna i produktens användarinstruktioner samt produktnr. inspektionsform.

- Ankare som används för räddning ska vara tillräckligt starka för att hålla statisk belastning av minst 13,8 kN eller 5 gånger större belastning än den som belastar systemet.

- Vid räddning ska ankarret utöva inför kraften i systemet.

- Koppling till ankarre ska vara utövd för ett sätt att hålla räddningstestet vid nedfiringen.

- I räddningshammar refererar till ANSI Z359.4 samt Z359.1.

- Räddningsplan: Du måste ha en räddningsplan och meddel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Varning: När flera olika utrustningsdelar används kan de sakerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen

Nämä käytööhojeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käytötavat on esitellyt.

Varioitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käytöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta manita ne kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa sitä, että huomioit varauksit ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen käytöllä lisää varaintalenteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Monikäytötoimite.

Laita soveltu menee eri käyttötarkoitukseen.

Automaattisesti lukeutuva laskeutumislaitteet/varmistuslaite

Henkilökojuain (PPE).

Nimelliskuorimus: 150 kg.

Laskeutuminen kädyn varassa työskennellessässä:

EN 12841 tyypill C -vaatimusten mukainen köyisäädin.

Yhdet tai useamman henkilön evakuointi:

EN 341:1997 tyypill A -vaatimusten mukainen pelastuskäytöön soveltuva laskeutumislaitte.

Varmistaminen

Tätä tuotteita ei saa kuormittaa yli sen kestokyyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS Toiminta jossa tästä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisistä ja turvaliusudestaasi.

Ennen tämän varusteen käytämisestä sinun pitää:

- Lukua ja ymmärtää kaikki käytööhojeet.
- Hankkaa käytöltä varaten erikoisjulkailutus.
- Tutustus sen käytökkelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varoituksen huomioita jättämisen saatetaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

Tässä tuotteesta käytä välttämällä ja vastuullisesti henkilöt, jotka ovat pätevä ja vastuullinen henkilö, välttämän valvonnan ja silmälläpidön alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, päättökisistä sekä turvaliusudestaasi ja sinä kannat seurauksesi näistä.

Jos et ole kykenenä tai oikeuttaa ottaamaan tästä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

2. Osalueteko

(1) Avautuvia sisulevyt, (2) Kitkalevy, (3) Nivel, (4) Tarrainsalpa, (5) Virheenestosalpa, (6) Kiinteä sisulevy; (7) Kahva, (8) Suuttailikirkin painike, (9) Turvaportti, (10) Ruuvi, jolla sisulevyt ja turvaportti liukataan pelastusjarrulla.

Kahvan asennettu: (a) Kuljetus, (b) Työasemointi, (c) Laskeutuminen, (d) Häitäjarrutus, (e) Varmistaminen.

Sanastoo: jarrutuskäsi, kädyn jarrutuspeli.

Päämateriaali: alumiiniseos (sisulevyt), ruostumatona teräs (tarrainsalpa, virheenestosalpa), nall (kahva).

3. Tarkastuskohheet

Varustettaisi luotettavuus valkuutta turvallisuuteeseen.

Petzi suosittelee tekemään asiantuntijan toimesta tarkastuksen vähintään kerran vuodessa (riippuen kyseisen valton sääköksistä sekä käytöösuoitusista). Noudata osoitteenesta Petzi, com annettuja ohjeita. Kirjaan tulossa on henkilösuojan tarkastuslomakkeeseen: typpi, malli, valmistajan tyyppetyönumero, sarja- tai yksilönumero, ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja alkuperä, päävähärät: valmistukseen, oston, ensimmäisenä käytökkerman, seuraavan määritäalkatarkastukseen.

Ennen jokaisesta käytöstä

Varmista, että tuotteesta ei ole heikomaa, väärintymiä, syöpymisjalkaa tms.

- Varmista että tarrainsalpa on kulumut, kuten tarraainsalpa on uusi kulumismerkinnä kaakka (ks. kuvia), poista iD käytöystä.

- Varmista että avautava sisulevy on väärintymytkä eikä se ole liian suuri; jos sisulevy pystyy kulumiseen, tarkista tarrainsalvan akselin yli (ks. kuvia), poista iD käytöystä.

- Tarkasta lukitusjärjestelmän osat (turvaportti, lukitusruuvi, akseli) ja varmista tarrainsalvan jousien, turvaportin ja virheenestosalvan toiminta. Tarkista että tarrainsalpa on täysin liikkuvaa.

- Varmista, että sivutuulilinssien painike ponnostaava takaasi, kun sitä on painettu (asento c).

Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuoteen kunto ja sen liittyminen järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisissaan nähdään.

VAROITUS: VÄRINENÄVA: Älä sali minkään hänestä laittaa tai sen osien (tarrainsalpa, virheenestosalpa...) toimintaan. Varo päästämästä vieraalta esineiltä iD:hen. Jos jokin häiritsee laitteen toimintaa, jarrutus estyy.

Putoamisriskin pienentämiseksi köyisäätimien ja ankkurin välissä olevan kädyn pitää aina olla kiinni.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käytämisä järjestelmien osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

iD:n San kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 362 -sulkureikkaat).

Köydet

Käytä vain halkeilejätaan ja typillisään suosituksen mukaisia syntetisia köyssiä. Toisen typin tai halkeilevänä muun köykköiset köydet vaikuttavat laitteen suorituskykyyn, erityisesti jarrutustehokkuuteen.

VAROITUS: jokien köydät saatavat olla liukkuavia. Tällaisia voivat olla esimerkiksi uudet köydät, halkeilajätaan pienet köydät, märät tai jäiset köydät jne.

5. Toimintaperiaate

Kun köysi kristyy (rikkuimisen tai putoamisen seurauksena), iD kääntyy sulkurekaassa (1) ja tarrainsalpa lukiutuu ja pysähtyy köyden (2). Jarrutuskäsi, joka pitää kiinni köyden jarrutuspelolla, avustaa tarrainsalvan liikkutumista.

6A. Laite valjaissa

6B. Laite ankkurissa

Kirkkaan on lisätävä ohjaamalla köyden jarrutuspeli sulkurekan läpi.

Varmista: virheenestosalpa pystyy tarttumaan köyteen joka on asennettu väärin pänin, mutta se ei kuitenkaan poista kaikkien virheiden mahdollisuutta.

7. Toiminnan testaus

Ennen jokista käytökkertaa, varmista, että köysi on oikein asennettu, ja että laite toimii asianmukaisesti. Tämän testiä alkana on aina suojauduttava varajärjestelmällä.

7A. Laite valjassa

Vedä köyden ankkuripuolella, köyden on lukiututuva laitteeseen. Jos näin ei tapahdu, tarkista, että köysi on asennettu oikein.

Varmista, jos köysi on asennettu väärin pänin eikä sitä ole ohjattu jarruttavan sulkurekan läpi, virheenestosalpa ei toimi.

Varoitus: jos laite ei vieläkään toimi (köysi liusta), poista se käytöstä.

7B. Laite ankkurissa

Vedä köyden kuorimapuolella, köyden pitäisi lukiutua laitteeseen. Jos näin ei tapahdu, tarkista, että köysi on asennettu oikein.

Varmista, jos köysi on asennettu väärin pänin eikä sitä ole ohjattu jarruttavan sulkurekan läpi, virheenestosalpa ei toimi.

Varoitus: jos laite ei vieläkään toimi (köysi liusta), poista se käytöstä.

8. EN 12841:2006 tyypill C

EN 12841-2006 iD S -laskeutumislaitteet on tyypill C oleva köyisäädin, jota käytetään työskentelyssä laskeutumisessa. iD S on jarrutuskäsi, joka avulla käytää voi kasin sulkurekinnoitusta ja pyysähtyy mihin kohtaan köytää tähennä vapauttamalla kahvan.

Täytäksesi EN 12841-2006 typpill C -vaatimukset käytä EN 1891 typpill A -vaatimusten mukaisia, 10-11,5 mm vähäjäristyslindynä (ydin + manteli).

(Huom: sertifointitestaussa käytettiin BEAL Antipodes ja 10 mm BEAL Ginkgo -köysiä ja 150 kg kuormaa).

8A. Laskeutuminen

Kksi henkilö

Laite valjaisissa (c-asento): voit hallita laskeutumisnopeutta muuttamalla puristusottetta köyden jarrutuspelolla. Laskeuduut vetämällä vähitellen kahvasta. Pidä aina kiinni köyden jarrutuspelolla.

Vapauttaa kahva, kun haluat pysäyttää laskeutuminen. Hätäläinteesässä: jos kahvaa vedetään liikaa (d-asento), laite jarruttaa ja pysähtyy sitten köyden. Kun haluat jatkaa laskeutumista, siirrä kahva ensin ylösäpin (c-asento).

Sivutuulilinssien painike

Hätäläjarru aktivoituu helpottaa velttavilla pinnolla tai kuormitus on kevyt. Voit suojuvoittaa liikkumista käytäessä sivutuulilinssien painiketta.

- Älä käytä sivutuulilinssien painiketta laskeutumessasi suoraan alaspäin.

8B. Työasemisto - varmistettu pysähtyminen

Kun käytäksesi sulkuun pääkäytöistä, voit sinnytä työasemontilaan, jossa kädet jäävät iD-asentoon. Työasemontilassa iD tulee asettua tähän asemontoon.

Kun kahva on pysähtynyt b-asentoon, älä käänny kahvaa väkim. Kahva ei saa olla a-asemossa (kuljetusasento), kun laitetta on köysi. On olemassa riski, että se voi vaurioitaa laitetta, mikä voisi johtaa jarrutustuomisen estymiseen.

Vapauta järjestelmä ottamalla kahva ote köyden jarrutuspelolle ja siirtämällä kahva laskeutumisasiemontoon.

Tietoa EN 12841 -standardista

VAROITUS: iD S -laskeutumislaitteet kanssa on käytettävä tyypillä A olevaa varmistustulialtaa (esim. ASAP) toisessa, niin kutsutussa turvaköydeessä.

iD S -laskeutumislaitteet ei sovi käytettäväksi EN 363 -standardin mukaisessa putoamisen pysähtyvässä järjestelmässä.

Kiinnitä laskeutumislaitteet suoraan valjaisin lukkiutuvan EN 362 -sulkurenkaan avulla. Kaikkien laskeutumislaitteiden kanssa käytettävien varusteiden pitää noudattaa voimassa olevia standardja.

Kun työköysi on kuoritettuna, varmista että turvaköysi ei ole kuoritettuna.

Dynaminen ylikuormitus voi vahingoittaa turvaköytiä.

9. EN 341 luokka A (1997)

Pelastus/evakuointi

Suurin laskeutumiskorkaus: 200 m.

Normali työkumma: 200 m.

Laskeminen ankarupisteestä

Laite ankarulisse: Köyden jarrutuspeli on ohjattava sulkurenkaan läpi. Pidä kiinni köyden jarrutuspelolla ja siirrä kahvaa ylösäpin (c-asento), jotta köysi pääsee lukumaan. Jarrutusta säädelään muutamalla puristusottetta köyden jarrutuspelolla. Vapauta kahva, kun haluat aktivoida automaattisen jarrutuksen.

Jos häitäjäruu aktivoituu liian helposti, kun laite on kevyesti kuoritettu, käytä sivutuulilinssien painiketta.

Tietoa EN 341 -standardista

- Siisti aina sulmu köyden pähän.

- Käytteen jätetty laite täytyy suojaa oloueiteilta.

- Pidä laskeutuminen aina hallinnassa; laskeuduut maillituisella nopeudella.

- Varoitus: laite voi ylikuumentua laskeutuminen aikana ja vaurioitaa köytiä.

Pelastuspakaus

10. Varmistaminen

100 kg

Varmotus: jos asennus on virheellinen (köysi väärin pän), virheenestosalpa ei toimi tässä asennossa.

Laite ankaruissa (e-asento): varmistaja pitää kiinni köyden jarrutuspelolla yhdellä kädelällä ja jarrutusta säädelään muutamalla puristusottetta köyden jarrutuspelolla. Vapauta kahva, kun haluat aktivoida automaattisen jarrutuksen.

11. Tietoa ANSI-standardista

- Suuri laskeutumiskorkaus: 200 m.

- Tämän varusteen käytäjällä on oltava varusteen käytööhojeet.

- On noudattettava kaikkien tähän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohdaisia kittojohjeita.

- Tuotteen tarkasteaminen pitää suorittaa valmistajan suositustiin mukaisesti, joka löytyy käytööhojeista ja määritäjä-aikeita kesulomakkeesta.

- Pelastukseen käytettävien ankkureiden tulisi kestää vähintään 13,8 kN saatustilla kuormaa tai 5 kertaa järjestelmän kohdistuva kuorman verran.

- Pelastukseen käytettävien puristusyksityiseen käytettävien ankkureiden pitää täyttää ANSI Z359.1 -standardin vaatimukset.

- Ankkureihin pitää kiinnittää yksityisesti 12 kN:n minimitekijävää.

- Putoamisen pysähtyvässä järjestelmässä on erityisen tärkeää, että tärkeää tarkistaa vaaditut turvaeläisyyskriteerit.

- Tarkasta ANSI Z359.4 ja Z359.1 -standardin tiedot ennen pelastusturvayhdistön ryhtymistä.

- Pelastussuunnitelma: siinä on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettava puristusyksityisyytä.

- Varoitus: kaikesta valmistuksesta ja puristusyksityisyydestä.

- Putoamisen yksityisyykseen liittyvät erityisvaatimukset.

- Puristusyksityisyyksessä on aina puristusyksityisyyksessä.

- Käytä jarrutusta, joka tuo turvavaroitusta.

- Tämän varusteen käytäjille on annettava käytööhojeet sen maan kielellä, jossa varustetta tullee käytävänä.

- Varmista että tuotteen merkintät ovat luettavissa.

Miljoonavuotien poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatetaa joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käytökerään jälkeen. Tämä riippuu jarrutuspelien ja räjäytöksoluosteista (ankarat olosuhteet, räjäytöksesi, tekniset, terapiat, reaktiivit, aänimäiset lampittomat, kemikaalit...).

- Tässä on ilmoitettu puristusyksitykselle (tai kaikille kuormitukselle).

- Se ei läpäise tarkoituksen mukaan.

- Ei tunne sen käytööhistoriaa tähän.

- Se vanhenee laisnäköisesti, standardien, teknikkoiden tms. muututuksen vuoksi ja tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tuohoa käytöistä poistetut varusteet, jotka kukaan käytää niitä enää.

3 vuoden takuu

Kateta kaikki materiaalit - valmistuvat. Takuuseen ei voida kuulua: normaali kuluminen, hajettuminen, varusteeseen tehdyn muutoksen, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vaurot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tiliase jossa on vakava loukaantuminen tai kuolemaan vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantuminisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteeseen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

Jäljittävyyss ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. CE-typipitäräkastuksen suorittava taho - c. Jäljittävyyss: tielomatrisi = sarjanumero - d. Hallkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskukausi - h. Eranumero - i. Yksilöllinen tunnistu - j. Standardit - k. Lue käytööhojeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi

1. Tiliase jossa on vakava loukaantuminen tai kuolemaan vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantuminisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteeseen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. CE-typipitäräkastuksen suorittava taho - c. Jäljittävyyss: tielomatrisi = sarjanumero - d. Hallkaisija - e. Sarjanumero - f.

Valmistusvuosi - g. Valmistuskukausi - h. Eranumero - i. Yksilöllinen tunnistu - j. Standardit - k.

Lue käytööhojeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi

1. Tiliase jossa on vakava loukaantuminen tai kuolemaan vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantuminisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteeseen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. CE-typipitäräkastuksen suorittava taho - c. Jäljittävyyss: tielomatrisi = sarjanumero - d. Hallkaisija - e. Sarjanumero - f.

Valmistusvuosi - g. Valmistuskukausi - h. Eranumero - i. Yksilöllinen tunnistu - j. Standardit - k.

Lue käytööhojeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi

1. Tiliase jossa on vakava loukaantuminen tai kuolemaan vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantuminisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteeseen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. CE-typipitäräkastuksen suorittava taho - c. Jäljittävyyss: tielomatrisi = sarjanumero - d. Hallkaisija - e. Sarjanumero - f.

Valmistusvuosi - g. Valmistuskukausi - h. Eranumero - i. Yksilöllinen tunnistu - j. Standardit - k.

Lue käytööhojeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi

1. Tiliase jossa on vakava loukaantuminen tai kuolemaan vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantuminisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteeseen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. CE-typipitäräkastuksen suorittava taho - c. Jäljittävyyss: tielomatrisi = sarjanumero - d. Hallkaisija - e. Sarjanumero - f.

Valmistusvuosi - g. Valmistuskukausi - h. Eranumero - i. Yksilöllinen tunnistu - j. Standardit - k.

Lue käytööhojeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi

1. Tiliase jossa on vakava loukaantuminen tai kuolemaan vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantuminisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuoteeseen toiminnasta tai suorituskyvystä.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkel teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår denne bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Nedfirlingsbremse med flere bruksområder.

Nedfirlingsbremsen skal ikke brukes alene.

Selvlåsende nedfirlingsbremse med panikkfunksjon

Personlig verneutstyr (PNU).

Nominell belastning: 150 kg.

Tilkomstteknikkssystemer:

EN 12841 type C tauklemme.

Evakuering av én eller flere personer:

EN 341:1997 type A nedfirlingsutstyr for redning.

Sikring

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for at få spesiell oppplaring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tildeleg deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Bevegelige sideplate, (2) Frikjonsplate, (3) Bolt, (4) Låskam, (5) Nodsperr, (6) Fast sideplate, (7) Håndtak, (8) Lås for horizontal forflytning, (9) Låsplint, (10) Skru for låsing av sideplateler og låsplint for redningssett.

Håndtaksposisjon: (b) Arbeid, (c) Nedfiring, (d) Nodstop, (e) Sikring.

Terminologi: bremsehånd, låseenende av tauet.

Hovedmaterialer: sideplateler i aluminiumslegering, låskam og nodsperrer i rustfritt stål, håndtak i nylon.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatenne inni et PNU-kontrollsentrer: utstyrstype, modell, serienummer, produksjonsdato, sikkerhetsnivå, sikkerhetsfaktor, produksjonsdato, kjeppdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

For du bruker produktet

Kontroller at den ikke har sprekkar, bulker, er rustet...

- Kontroller låsekammene for siltasjer. Dersom det har nådd siltasjemerket, må I'D kasseres (se tegning).

- Sjekk at den bevegelige sideplatelen fungerer som den skal. Dersom den har buker eller dersom den kan trekkes over bollen på låskammen, må produktet kasseres (se tegning).

- Kontroller låsekompontenente (låsplint, låssekrukke og bolt) og at fikseringene på låsekammen og låsplinten fungerer som de skal. Kontroller at låsekammen har full bevegelighet.

- Kontroller at knappen for horisontal forflytning spretter tilbake etter at den trykkes inn (posisjon c).

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å lømplig kontrollere at produktet fungerer som det skal også at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikr deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

ADVARSEL - UVSFARE. Ikke la andre elementer komme i veien slik at de hindrer produktet og dets komponenter i å fungere korrekt (låsekam, nedsperrer...) Vær oppmerksom på fremmedelementer i I'D. Enhver hindring av produktets funksjonalitet vil heime bremsefunkasjen. Tauet mellom tauklemmen og forankningspunktet må alltid holdes stramt for å redusere risikoen for et frittfall.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utsyrt sammen med I'D S må være godkjent i henhold til standarder som gjelder ditt land (f.eks. karabiner godkjente i henhold til EN 362).

Tau

Bruk kun anbefalte diameter og typer av syntetiske tau. Bruk av annen type tau/diameter endrer egenskapene til produktet, spesielt bremsemekanismen.

ADVARSEL: Enkelte tau kan være glatte og derfor redusere bremseeffekten. Eksempler på dette er nye tau, tynde tau, våte eller frosne tau, osv.

5. Slik fungerer produktet

Når tauet strammer seg ved belastning eller fall til I'D belaste karabineren (1), og låskammen vil klemme på tauet (2) for å bremse det. Ved å holde i tauets låseenende med bremsehånden, hjelper du til med å aktivere låskammen.

6A. Dersom produktet er festet til selen

6B. Dersom produktet er festet til et forankningspunkt

Tilføy bremsekraft ved å la tauets låseenende gå tilbake gjennom en ekstra karabiner. Advarsel: Nedsperrer kan stoppe et tau som er lagt fel i vei, men den hindrer ikke alle mulige fall.

7. Funksjonstest

Før bruk må det kontrolleres at tauet ligger riktig i bremsen og at produktet fungerer som det skal. Utfor aldi en slik test uten ekstra sikring.

7A. Dersom produktet er festet til selen

Dra i tauet på forankringsiden for å blokkere det. Hvis tauet ikke bremses, kontroller at det ligger riktig vel i bremsen.

Bruk en håndtak med håndtaket i posisjon c mens du holder i låseenenden av tauet med den andre hånden. Hold i tauets låseenende med én hånd. Dra jevnt i håndtaket med den andre hånden og la tauet gå.

- Nedfiring er mulig - tauet ligger riktig vel i bremsen.

- Nedfiring er ikke mulig - kontroller om tauet ligger riktig vel i bremsen.

Når håndtaket slippes vil I'D bremse og låse tauet.

Advarsel: Hvis produktet ikke fungerer som det skal, f.eks. at tauet skir, skal det kasseres.

7B. Dersom produktet er festet direkte til forankningspunktet

Nedfirlingsbremsen I'D S er godkjent i henhold til kravene i EN 12841:2006, og er et type C-produkt for nedfiring. I'D S er en nedfirlingsbremse som gir det mulig for brukeren å kontrollere farten på nedfiringen og å stanse hvor som helst på tauet ved å slippe håndtaket fremover.

Før å tilfredsstille kravene i EN 12841:2006 type C, skal det brukes semistatiske 10-11,5 mm-tau, type A (kjernet + størme) som er godkjent i henhold til kravene i EN 1891.

(Merk: Under certifisering ble testene utført med 150 kg masse med BEAL Antipodes og BEAL Ginkgo 10mm tau).

8A. Nedfiring

Én person

Dersom produktet er festet til selen (posisjon c): Kontroller nedfiringen ved å variere hvor stramt du holder låseenende av tauet. Trekk i håndtaket for nedfiring. Hold alltid en hånd på låseenenden av tauet.

Slipp håndtaket for å stanse nedfiringen. I en eventuell nedsituasjon: Dersom håndtaket trekkes for langt (posisjon d), vil I'D bremse og låse tauet. For å fortsette nedfiringen, løft fast håndtaket opp (posisjon e).

Lås for horisontal forflytning

I skratt terren, eller med lette belastninger, vil nedstoppen lett aktiveres. Bruk låsen for horisontal forflytning for å gjøre nedfiringen jenvere.

- Bruk ikke denne knappen ved vertikal nedfiring.

8B. Posisjon under arbeid - sikret stans

Ettér du har stanset på ønsket sted og i riktig posisjon for vedvarende arbeid, lås bremsen på settet ved å sette håndtaket i omvendt posisjon av nedfirlingsposisjonen (posisjon b). Dersom I'D S skal brukes i arbeidsposisjonen, må den settes i denne posisjonen.

Når håndtaket har stoppet i posisjon b (arbeid), må det ikke vinges i noen retning. Håndtaket må ikke flytte seg i posisjon a (transport) når det er tau i bremsen. Dette kan ødelegge produktet, noe som kan hemme bremsekrafter.

Når du vil låse opp systemet, hold godt på tauets låseenende og sett håndtaket tilbake i nedfirlingsposisjon.

Informasjon om EN 12841 standarden

ADVARSEL: I'D S må brukes sammen med en ekstra sikring av typen A (f.eks. en ASAP) på et eget sikringstau.

I'D S er ikke egnet til bruk i fallforsikringsystem som er i henhold til kravene i EN 363. Koble nedfirlingsbremsen direkte til selen med et låsbart koblingsstykke som er godkjent i henhold til kravene i EN 362. Alt utstyr som brukes sammen med nedfirlingsbremsen må være overensstemmelses med gjeldende standarder.

Når du belaster arbeidsstuet skal ikke sikringstauet ha noen belastning.

Dynamisk overbelastning kan skade sikringstauet.

9. EN 341:1997 Klasse A

Evakuering

Maksimum nedfirlingshøyde: 200 m.

Normal arbeidsbelastning: 30–150 kg.

Nedfiring fra et forankringspunkt

Dersom produktet er festet til forankringspunktet, må låseenenden av tauet gå tilbake gjennom en karabiner. Hold i låseenenden av tauet og press håndtaket opp (posisjon c) for å starte nedfiringen. Nedfiring kontrolleres ved å variere hvor stramt du holder låseenende av tauet.

Slipp håndtaket for å aktivere den selvsående funksjonen.

Dersom nedfirlingsbremsen nedskopps-funksjon aktiveres under lett belastning, bruk låsen for horisontal forflytning.

Informasjon om EN 341 standarden

- Lag altid en knute på tauenden.

- Beskytt lagret utstyr mot klimatiske forhold.

- Mist ikke kontrollen under nedfiring, og behold en fornøyt fart.

- Advarsel: Produktet kan bli varmt under nedfiring, noe som kan skade tauet.

Redningssett

10. Sikring: 100 kg

Advarsel: Dersom tauet er lagt fel i vei i bremsen, vil ikke nedsperren fungere i denne posisjonen.

Dersom produktet er festet til forankringspunktet (posisjon e): Den som sikrer holder én hånd på låseenenden av tauet og én på klaterens ende av tauet. Ta inn tauet regelmessig. Hold godt på låseenenden av tauet for å stoppe et eventuelt fall. Nedfiring av den som klater gjøres på samme måte som beskrevet under Nedfiring fra et forankringspunkt. Bruk en låsbar karabiner.

11. Tilleggsinformasjon om ANSI standarder

- Maksimum nedfirlingshøyde: 200 m.

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukere av dette utstyret.

- Inspeksjon av produktet må utføres i henhold til produsentens anbefalinger gitt i bruksanvisningen og produktets inspeksjonskjema.

- Forankringspunktet som brukes under redning må tåle statiske belastninger på minimum 13,8 kN eller 5 ganger vektten som systemet utsettes for.

- Det må ikke brukes forankringspunktene som brukes til fallforsikring være godkjent i henhold til kravene i ANSI Z359.1.

- Under redning må tilkobling til forankringspunktene må utføres slik at systemet ikke beveger seg usikert. Uten en test på tilkoblingen for den utsettes for full belastning.

- I redningsplanen, se ANSI Z359.4 og Z359.1.

- Redningsplan: Du må ha en redningsplan og midlene til å raskt sette i gang redning dersom du kommer i vanskeligheter ved bruk av dette produktet.

- Advarsel: Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunktjoner i de andre systemene.

- Vær varsom når du jobber i nærheten av elektrisitet, bevegelige maskiner og skarpe slipende overflater, samt nær kjemiske forbindelser eller svært høye/lav temperaturer.

- Energier i en nedfiring er tilsvarende produktet av nedfirlingslengden, massen av personen og akseleksjonen av tyngdekraften.

12. Tilleggsinformasjon

- Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.

- Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 kN.

- Ved bruk av fallforsikringsystemer må det alltid være tilstrekkelig klarering under brukeren for å unngå sammenstøt med baken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallforsikringer skal brukes i et fallforsikringsystem.

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunktjoner i de andre systemene.

- ADVARSEL: FARE: Pass på at produktet ikke gnissrer mot materialer med slipeffekt eller skarpe kanter.

- Bruker må være i medisinen forsiktig ved å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Dat å handle ubegrunnet i en selen kan medføre skade eller død.

- Bruksanvisningen må følges med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksanvisningen må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Påse at produktets merking er synlige og leseleg.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk.

Ettersom produktet ikke er konsernert for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullständige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibel med annet utstyr osv.

Destruksjon av produktene for å hindre videre bruk.

Symboler

D. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/Transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/repasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbruket.) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonsfel. Felgende dekkes ikke av garantien: normal siltasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyr er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: identifikasjonsnøte - serieummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuel identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modelldokumentasjon

8A. EN 12841:2006 type C

Nedfirlingsbremsen I'D S er godkjent i henhold til kravene i EN 12841:2006, og er et type

C-produkt for nedfiring. I'D S er en nedfirlingsbremse som gir mulig kontroll over nedfiringen og å stanse nedfiringen ved å stoppe nedfiringen i en lås.

Bruk av tauet i tilfelle av et ulykkesfall.

For å tilfredsstille kravene i EN 12841:2006 type C, skal det brukes semistatiske 10-11,5 mm-

tau, type A (kjernet + størme) som er godkjent i henhold til kravene i EN 1891.

(Merk: Under certifisering ble testene utført med 150 kg masse med BEAL Antipodes og BEAL Ginkgo 10mm tau).

8A. Nedfiring

Én person

Dersom produktet er festet til selen (posisjon c): Kontroller nedfiringen ved å variere hvor stramt du holder låseenende av tauet. Trekk i håndtaket for nedfiring. Hold alltid en hånd på låseenenden av tauet.

Slipp håndtaket for å stanse nedfiringen. I en eventuell nedsituasjon: Dersom håndtaket trekkes for langt (posisjon d), vil I'D bremse og låse tauet. For å fortsette nedfiringen, løft fast håndtaket opp (posisjon e).

8. EN 12841:2006 type C

Nedfirlingsbremsen I'D S er godkjent i henhold til kravene i EN 12841:2006, og er et type

C-produkt for nedfiring. I'D S er en nedfirlingsbremse som gir mulig kontroll over nedfiringen og å stanse nedfiringen ved å stoppe nedfiringen i en lås.

Bruk av tauet i tilfelle av et ulykkesfall.

For å tilfredsstille kravene i EN 12841:2006 type C, skal det brukes semistatiske 10-11,5 mm-

tau, type A (kjernet + størme) som er godkjent i henhold til kravene i EN 1891.

(Merk: Under certifisering ble testene utført med 150 kg masse med BEAL Antipodes og BEAL Ginkgo 10mm tau).

8A. Nedfiring

Én person

Dersom produktet er festet til selen (posisjon c): Kontroller nedfiringen ved å variere hvor stramt du holder låseenende av tauet. Trekk i håndtaket for nedfiring. Hold alltid en hånd på låseenenden av tauet.

Slipp håndtaket for å stanse nedfiringen. I en eventuell nedsituasjon: Dersom håndtaket trekkes for langt (posisjon d), vil I'D bremse og låse tauet. For å fortsette nedfiringen, løft fast håndtaket opp (posisjon e).

8. EN 12841:2006 type C

Nedfirlingsbremsen I'D S er godkjent i henhold til kravene i EN 12841:2006, og er et type

C-produkt for nedfiring. I'D S er en nedfirlingsbremse som gir mulig kontroll over nedfiringen og å stanse nedfiringen ved å stoppe nedfiringen i en lås.

Bruk av tauet i tilfelle av et ulykkesfall.

For å tilfredsstille kravene i

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Může-li jakékoli povrchy nebo oběti z porušeném návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Viceúčelové zařízení.
Toto není zařízení pro jediný způsob použití.

Samoblokovací sláňovaci a jistici brzda
Osobní ochranný prostředek (OOP).
Jmenovité zatížení: 150 kg.

Sláňovací zařízení pro práce s lanovým přístupem:
EN 12841 typ C - nastavovací zařízení lana.

Evakuace jedné a více osob:

EN 341:1997 typ A - sláňovací zařízení.

Jištění

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než po který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Se své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídá sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načítat správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopat a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z técto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prým vedením a dohledem técto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídá sami a stejně je si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tužiť zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z técto instrukc, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Polohovací bočnice, (2) Třetí dectička, (3) Čep, (4) Vačka, (5) Pojistka proti chybě (Anti Error), (6) Pevná bočnice, (7) Rukojet, (8) Tlačítko pro horizontální pohyb, (9) Bezpečnostní západka, (10) Šroubek na zajištění bočnic a bezpečnostní západky pro záchranné sady. Polohy rukojeti: (a) Přeprava, (b) Pracovní polohování, (c) Sláňování, (d) Nouzová brzda, (e) Jištění.

Názvosloví: brzda, ruka, volný konec lana.

Použitelné materiály: silitina hliníku (bočnice), nerezová ocel (vačka, pojistka anti-error), polyamid (rukoujet).

3. Prohlídka, kontrolní body

Váše bezpečnost závisí na neprorušnosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenajte ve vašem formuláři pro revizi OOP; typ, model, kontakt na výrobce, sérové číslo produktu, datum: výroby, prodeje, první použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podepis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou žádné praskliny, deformace, koruze, atd.

- Zkontrolujte opotřebení vačky; pokud je drážka opotřebena ve celé plášti až k indikátoru opotřebení, přešteňte ID použit (viz. návěs).

- Zkontrolujte polohovací bočnice, zda-li není zdeformovaná nebo přišla volná; pokud bočnice prodloužíte, přešteňte ID použit (viz. návěs).

- Zkontrolujte zajišťovací funkty (bezpečnostní západky, zajišťovací šroubek, nosný hřídel) a funkci pružiny ve vačce, bezpečnostní západce a pojistce proti chybě anti-error. Ověřte pinou pohyblivost vačky.

- Vyzkoušejte pružinu tlačítka, jestli po stačení vraci tlačítko zpět (poloha c).

Během používání

Je dležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se dleží kontrolovat, jestliže je všechny součásti systému navázány ve správné poloze.

POZOR: NEBEZPEČÍ SMRTI: nedovolit aby colok bočnic funkci prostředky v técto. Jakékoli omezení prostředku zruší jeho brzdící účinek.

Lano musí nastavovacím zařízením lana a kotvíčím bodem musí být vždy napnuté, aby se nerozepál vůleho pádu.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším ID S musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

Lana

Při používání pouze doporučené průměry a typy syntetických lan. Použití jiného průměru/typu lana změní fungování zařízení, zejména jeho brzdící účinnost.

POZOR: nebezpečí lana mohou prokluzovat: nová lana, lana malého průměru, mokré nebo namrzlá lana, atd.

5. Funkce

Při napnutí lana (zavěšení nebo pád) se ID Pootčí na karabině (1) a vačka sevře lano a zablokuje se na něm (2). Uchopením volného konce lana napomůže brzdící ruka zablokování vačky.

6. Instalace na lano

ID S připejte na karabinu s pojistkou zámkem.

Otevřete polohovací bočnice. Rukojeti otočte do polohy (c), abyste otevřeli vačku. Lano založte dle nákresu výrobců na prostředku. Pohyblovací bočnice uzavřete (bezpečnostní západka) na spojku se zajištěním zámkem.

Pozor: polohovací bočnice musí být správně zajištěna čepem vačky a připojuvací spojkou.

6A. Umístění na postroji

6B. Umístění v kotvíčím bodě

Volný konec lana musí přesměrovat přívadovou karabinu, abyste dosáhli potřebného tření.

Upozornění: pojistka proti chybě anti-error sice zachytí opačně instalované lano, ale nezabrání všeobecným chybám.

7. Zkouska funkčnosti

Před každým použitím ověřte správné založení lana a funkci brzdy. Při provádění zkoušky funkčnosti musíte vždy používat založení zajišťovacího systému.

7A. Umístění na postroji

Zatáhněte za ukončený konec lana: lano se musí v brzde zablokovat. Jestliže ne, zkontrolujte založení lana.

Postupně přenechte váhu do prostředku (lano napřaté, rukojeti v poloze c), jednou rukou držte brzdicí konec lana a druhou zatáhněte za rukojet, aby lano začalo prokluzovat:

- Sláňujete = lano je správně instalované.

- Sláňení není možné = zkontrolujte instalaci lana (lano je zablokováno pojistkou proti chybě).

Pri pustení rukojeti zacheď ID brzdu a zablokujte lano.

Pozor: pokud lží brzda přestane fungovat (prokluz lana), vydřte ji.

7B. Umístění v kotvíčím bodě

Zatáhněte za zatáhněný konec lana: lano se mělo v zařízení zablokovat. Jestliže ne, zkontrolujte založení lana.

Upozornění: pokud je lano instalováno opačně a bez přesměrování přes přívadovou karabinu, pojistka proti chybě nefunguje.

Pozor: pokud lží brzda přestane fungovat (prokluz lana), vydřte ji.

8. EN 12841:2006 typ C

ID S dle EN 12841:2006 je nastavovací zařízení lana typu C používané ke sláňování na pracovním lana. ID S je sláňovací brzda, která zároveň umožňuje ručně ovládat rychlost a směr a uvolnit zařízení lana v každém kohoutkovém místě.

Aby byly splněny požadavky normy EN 12841:2006 typ C, použijte nízkopruhová lana s opakujícím jádrem EN 1891 typ A (průměr 10-11,5 mm).

(Pozn.: certifikaci zkoušky byly prováděny se 150 kg záťaze na lanech BEAL Antipodes o průměru 10 mm a BEAL Ginkgo o průměru 10 mm).

8A. Slaní

Jedna osoba

Umístění na postroji (poloha c): slanění kontrolejte změnu stisku brzdicího konca lana rukou, sláňování zahájte požadovaný záťazním za rukojet. Vždy držte volný konec lana.

Pokud chcete zastavit, povolte rukojet. V panické situaci: pokud je rukojet zatažena přiš (poloha d), prostředek začne brzdu a zablokuje se na laně. Chcete-li počkatovat ve slanění, otočte rukojeti vzhůru (poloha c).

Tlačítko pro horizontální pohyb

Na silného nebo vodivorného plášti, nebo při malém zatížení, se pojistka Anti error velmi lehce aktivuje. Aby byl vás test stupňuje, použijte tlačítko určené pro horizontální pohyb.

- Toto tlačítko nepoužívejte při vertikálním setupu.

8B. Pracovní polohování - zajištění lana

Pokud chcete zastavit, povolte rukojet. V panické situaci: pokud je rukojet zatažena přiš (poloha d), prostředek začne brzdu a zablokuje se na laně. Chcete-li počkatovat ve slanění, otočte rukojeti vzhůru (poloha c).

Tlačítko pro horizontální pohyb

Na silného nebo vodivorného plášti, nebo při malém zatížení, se pojistka Anti error velmi lehce aktivuje. Aby byl vás test stupňuje, použijte tlačítko určené pro horizontální pohyb.

- Toto tlačítko nepoužívejte při vertikálním setupu.

nastaveno v této poloze.
Pokud se rukojet zastavila v poloze b (polohování), netlačte na ni. Rukojet nesmí být v poloze a (preprava) s lanem unut. Hrozí nebezpečí poškození zařízení, které vyřídí jeho brzdící funkci. Systém odjistí tak, že pevně uchopíte brzdu konec lana a rukojet posunete do polohy pro sláňování.

Informace k normě EN 12841

UPOZORNĚNÍ: ID S musí být používána se spojení se záložním zajišťovacím zařízením typu A (např. ASAP) na druhém „zajišťovacím lanem“.

Prostředek ID S není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu dle EN 363.

Sláňovací a jistici brzda připojte přímo k postoji pomocí karabiny s pojistkou dle EN 362.

Jakékoli vybavení používané s tímto prostředkem musí odpovídat současným normám.

Když ještě zavěšení na pracovním lanaře, ujistěte se, že zajišťovací lano není zatížené.

Dynamické přetížení může poškodit zajišťovací lano.

9. EN 341 třída A (1997)

Záchranné evakuace

Maximální délka sláňení: 200 m.

Běžné pracovní zatížení: 30-150 kg.

Spouštění z kotvíčího bodu

Prostředek je pripojen k kotvíčímu bodu, volný konec lana musí být přesměrován přívadovou karabinou. Držte volný konec lana a rukojet posuňte vzhůru (poloha c), lano začne prokluzovat.

Brzdy učiníte regulačním stiskem ruky na volném konci lana. Povenoven rukojet opět aktivujete samoblokovací funkci ID.

Pokud je prostředek může zatížení a pojistka proti chybě aktivuje, potom použijte tlačítko pro horizontální pohyb.

Informace k normě EN 341

- Vždy na konci lana uvážte uzel.

- Pomůcky zanechané na pracovním místě musí být chráněny před okolními vlivy.

- Nikdy neztrácete kontrolu nad sláňením, sláňujte priměrnou rychlosť.

- Upozornění: zařízení se může během sláňení přehřát a poškodit lano.

Záchranná sada

10. Jištění: 100 kg

Upozornění: v případě chyby (opáčná instalace lana) se v této poloze pojistka anti-error nebude aktivovat.

Umístění v kotvíčím bodě (poloha e): jistici osobu drží brzdi konec lana v jedné ruce a konec vedoucí k lezi v ruce druhé. Přepravíte dobře lano. Vždy držte volný konec lana bezpečně sevřeny. Při spouštění lezece je manipulace s prostředkem stejná jako se popisuje v kapitole Spouštění z kotvíčího bodu (používejte přívadovou karabinu).

11. Informace k normě ANSI

- Maximální délka sláňení: 200 m.

- Návod k použití: 30-150 kg.

Spouštění z kotvíčího bodu

Prostředek je pripojen k kotvíčímu bodu, volný konec lana musí být poskytnut uživateli tohoto produktu.

- Revize zařízení musí být provedeny dle doporučený výrobce uvedeného v návodu k použití výrobku.

- Revize prostředků a lisťů pro revizi produktu.

- Kotvíčky používané pro záchranné zařízení musí být dostatečně pevné, aby udržely statické zatížení minimálně 13,8 kN nebo pětadvacetikrát hmotnosti zatěžující systém.

- Při záchranném musí kotvíčky být používány pro zachycení pádu splňovat požadavky ANSI Z359.1.

- Připojení v kotvíčích bodech musí být provedeno způsobem, který zamezuje jakémukoli náhodnému pohybu systému v průběhu záchrany. Před plným zatížením systému proveďte záchranný test připojení.

- Pro použití zatížení se prostředky musí mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě vzniku významných připomínek.

- Kotvíčky zařízení/bod se měly přednostně nacházet nad polohou uživatele a měly by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému záchranného pádu je dležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou houbulkou pod ústředním, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčkového bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Záchranným zařízením je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému záchranného.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jediná součástí nařízena funkci jiné součásti výstroje.

- POZOR, NEBEZPEČÍ: využívejte se odrážení tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatel provádzí aktivitu ve výškách a nad volnou houbulkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPZÓRNĚNÍ: Nehybné zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dležitovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit v spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude výrobek používán.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Když vašemu výrobku vypadne zářadit:

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku iž po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředku ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek může být vyřazen pokud:

- Byl vystaven teplému pádu nebo velkému zatížení.

- Dopravní periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neplatí výrobek vůbec, nebo výrobek je poškozen.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění

- E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným

opotřebením a rozřezáním, oxidací, opravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé:

a) opotřebením a rozřezáním, oxidací, opravami nebo opravami, nesprávným skladováním,

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com

Odgovorni sta za upoštevanje vsega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Veljavnička uporaba.

To ni priprava za enkratno uporabo.

Samozavorna vrvna zavora/pripomoček za varovanje

Osebna varovalna oprema (OVO).

Nazivni obremenitev: 150 kg.

Spust po vrv:

EN 12841 tip C pripomoček za namestitev na vrv.

Reševanje ene ali več oseb:

EN 341:1997 tip A vrerna zavora za reševanje.

Varovanje

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezana tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbodo ali smrt.

Izdelek Ishiko uporablja te pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni sta za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevesti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) premična stranica, (2) površina za trjerje, (3) zakovica, (4) čeljust, (5) lovilna čeljust proti napakam, (6) nepremična stranica, (7) ročica, (8) gumb za vodoravno premikanje, (9) varnostna vratica, (10) vijak za zapiranje stranic in varnostnih vratic za reševalni set.

Položaji ročice: (a) transport, (b) namestitev pri delu, (c) spust, (d) zaviranje v paniki, (e) varovanje.

Izrazovlje: (a) kateri zavirate (zavirajoča ročka); konec vrv, s katerim zavirate.

Glavni materiali: aluminijeva zlitina (stranici), nerjaveči jekl (čeljust, lovilna čeljust proti napakam), poliamid (ročica).

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoprečnostjo vaše opreme.

Petzi pripomček podrobno pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši poglavje uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije prizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupna, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, imo preverjajočega.

Pred vsake uporabo

Preverte, da na izdelku ni nikakršnih razpol, deformacije, korozije...

- Preverte čeljust za obravo, ko je vendar čeljust izbraljen do indikatorja obrave (glej sliko), pravite livo in ne uporabljajte več.

- Na premični stranici: preverite deformacije ali če se je prekomentno premikalo v primeru, da stresno lahko premikate čez os čeljusti, prenehajte z uporabo pripomčka I'D (glej sliko).

- Preverte varnostne komponente (varnostna vratica, zaporni vijak, os) in delovanje v zeljusti, varnostnih vraticah in lovilni čeljusti proti napakam. Preprečite se, da je čeljust popolnoma mobilna.

- Preverte, da se gumb za vodoravno napredovanje po uporabi vrne nazaj na prvotno mesto (polozaj c).

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugim opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

POZOR - SMRTNO NEVARNO: ne dovolite, da bi karkoli mogoč delovanje pripomočka ali njenih delov (čeljusti, ročice). Bodite pozorni na tukje v pripomčku I'D. Kakršen koli pritisk na pripomoček povzroči življenjsko nevarnost.

Da bi zmanjšali možnost protesta padca, mora biti vrv med regulatorjem podaljška in sidriščem vedno napeta.

4. Skladnost

Preverte skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim I'D S, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vponke).

Vrsti

Uporabljajte le priporočene premere in tipe sintetičnih vrv. Uporaba katerega koli drugega premere/tipa vrv v temeni delovanje pripomčka, zlasti učinek zaviranja.

OPOZORILO: dolčene vrv si lahko spolzke: nove vrv, vrv majhnega premera, mokre ali pomrznjene vrn...

5. Način delovanja

Ko postane vrv napeta (viseje ali pada), se I'D zavri okoli vponke (1) in čeljust stene in ustvari vrv (2). Z držanjem konca vrv, s katerim zavirate, z zavirajočo ročko pomagate čeljusti, da zagradi.

6. Namestitev vrv

Povežite I'D S z vponko z varnostno matico.

Opremite premično stranico. Ročico postavite v položaj (c), da odprete čeljust. Vpeljite vrv, kot prikazuje gravura na pripomočku. Zaprite premično stranico (varnostna zapora) s privito vponko.

OPOZORILO: premična stranica mora biti pravilno nameščena na os čeljusti in na vponko.

6A. Priprava na pasu

6B. Pripomoček na sidrišču

Za dodatno trenje montate vrv, s katero zavirate, speljajte skozi vponko.

Opozorilo: lovilna čeljust proti napakam lahko zgrabi vrv, ki je narobe nameščena, ne more pa preprečiti vseh možnih napak.

7. Test delovanja

Pred vsako uporabo preverte, da je vrv pravilno vpeljana in da priprava pravilno deluje. Ob izvajanjem testa morate biti vedno dovoljno varovani.

7A. Priprava na pasu

Potegnite za vrv, ki je vpetta v sidrišče: vrv se mora se v pripravi zagodziti. V nasprotnem primeru preverte, če je vrv pravilno vpeljana.

Opozorilo: če je vrv pravilno vpeljana in ni speljana skozi vponko za zaviranje, lovilna čeljust proti napakam ne bo delovala.

Opozorilo: če vaša priprava še vedno ne deluje (vrv drsi), jo umaknite iz uporabe.

7B. Priprava v nosilnem pritridišču

Potegnite za obremenjen konec vrv; priprava mora blokirati vrv. V nasprotnem primeru preverte, če je vrv pravilno vpeljana.

Opozorilo: če je vrv pravilno vpeljana in ni speljana skozi vponko za zaviranje, lovilna čeljust proti napakam ne bo delovala.

Opozorilo: če vaša priprava še vedno ne deluje (vrv drsi), jo umaknite iz uporabe.

8. EN 12841:2006 tip C

EN 12841:2006 I'D S vrerna zavora je pripomoček tipa C za namestitev na vrv, ki se uporablja za spuštanje po delovni vrv. I'D S je priprava za zaviranje za vrv, ki omogoča, da uporabnik ročno uravnote hirost spusta in se zaustavi kjer koli na vrv tak, da spusti ročico.

Ustreza zahtevom po prekusu tipa EN 12841:2006 tip C standard, uporabljalje 10-11,5 mm EN 1891 tip A polstične vrv (jedro + plastično).

(Opomba: prekušanje za certificiranje je bilo izvedeno z breznomenjem 150 kg na BEAL Antipodes in 10 mm BEAL Ginko vrveh).

8A. Spust

Ena oseba

Pripomoček je vpet v pas (polozaj c); zaviranje pri spustu nadzorujete z oprijemom konca vrv, s katerim zavirate. Za spust počasi potegnjete za ročico. Vedno držite konec vrv, s katerim zavirate.

Spusti ročico, da ustvari spust. V primeru panike: če preveč potegnjete za ročico (polozaj c), pripomoček zavira, nato zatvori vrv. Za nadaljevanje spusta najprej premaknite ročico navzgor (polozaj c).

Gumb za vodoravno premikanje

Nan stremi tenetu ali z lažjim bremenu se zavora v paniki hitro aktivira. Da bi bil vsaj spust bolj tekoč, uporabite gumb za vodoravno premikanje.

- Gumba za vodoravno premikanje ne uporabljajte med napivčnim spustom.

8B. Namestitev za delo - varovana zaustavitev

Če je ustvarjena zloraba in preveden do namestitev v položaj za delo s prostimi rokami, zaklenite pravijo na vrn tako, da premaknete ročico v nasprotni smer kot pri spustu (obrnjeno v položaj b).

Ce ročica ustavi v položaju b (pozicioniranje), je ne pritisnjate na silo. Ročica ne sme biti v položaju a (transport) z vrvjo v pripravi. Obstaja nevarnost, da poškodujete pravijo, kar lahko izniči funkcijo zaviranja.

Sistem odklenite tako, da čvrsto držite konec vrv, s katerim zavirate in premaknite ročico v položaj za spust.

Informacije o EN 12841 standardu

OPOZORILO: I'D S zavoro morate uporabljati z varovalno pripravo tipa A (npr. z ASAPOM), nameščeno na drugi vrv, imenovani "varovalna vrv".

I'D S pripomoček za spuštanje ni primerna za uporabo v EN 363 sistemu za ustavljanje padca. Vaša vrerna zavora pritrdi direktno na pas; pri tem uporabite EN 362 vponko z varnostno matico. Vsa oprema, ki jo uporabljate z varovalno vrv, mora biti v skladu z veljavnimi standardi.

Ko ste na delovni vrv pod obremenitvijo, poskrbite, da varovalna vrv ni obremenjena.

Dinamična obremenitev lahko poškoduje varovalno vrv.

9. EN 341 class A (1997)

Reševanje

Največja višina spusta: 200 m.
Običajna delovna obremenitev: 30-150 kg.

Spušcanje z nosilnega pritridišča

Pri spuštanju v nosilnem pritridišču: vrv, s katero zavirate, mora biti speljana skozi vponko. Držite konci vrv in premaknite ročico navzgor (polozaj c), da omogočite vrvni, da teče. Zaviranje nadzorujete s preprijanjem konca vrv, s katerim zavirate. Spusnite ročico, da aktivirate samozavorno funkcijo.

Ko je pripomoček rahlo obremenjen in če se zavora v paniki prehitro aktivira, uporabite gumb za vodoravno premikanje.

Informacije o EN 341 standardu

- Ni končne vrv vedno potrebuje vozil.

- Oprema, ki jo puščate na koncu mestu, mora biti zaščitena pred zunanjimi vplivi.

- Med spustom ne izgubite nadzora: spuščajte se z zmerno hitrostjo.

- Opozorilo: priprava se lahko med spustom pregreje in poškoduje vrv.

Komplet za reševanje

10. Varovanje: 100 kg

Opozorilo: v primeru napake (vrv je nepravilno vstavljen), zagoda proti napakam in položaju po delovali.

Priprava v nosilnem pritridišču (polozaj e), varuječi z eno roko drži konec vrv, s katero zavira, z drugo roko pa drugi konec. Tekoče podajajte vrv. Padec zaustavite tako, da čvrsto zgrabi konci vrv, s katerimi zavirate. Da spustite plezalca, je upravljanje s pripomočkom podobno kot v opisu, ki ga najdetete pod Spušcanje z nosilnega pritridišča (uporabite vponko za zaviranje).

11. ANSI informacije o standardih

- Največja višina spusta: 200 m.

- Uporabnik opreme je treba zagotoviti Navodila za uporabo.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate in izdelki, ki vredno priznate.

- Pred spustom morate biti obvezni v skladu z pripomočki proizvajalca, navedenih v Navodilih za uporabo in v obrazcu za preverjanje izdelka.

- Sidrišča, ki se uporabljajo za reševanje, morajo biti narejene na način, ki preprečuje kakršno koli nenamerno premikanje sistemom na povezovanju.

- Pri reševanju morajo biti sidrišča, ki so namenjena za ustavljanje padcev, zadoščati zahtevam po ANSI Z359.1.

- Povezave do sidrišč morajo biti narejene na način, ki preprečuje kakršno koli nenamerno premikanje sistemom na povezovanju.

- V okviru reševanja glejte ANSI Z359.4 in Z359.1.

- Načrт reševanja: imeti morate načrт in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob spustu, zagotovite reševanje.

- Nosilno pritridišča sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po prekušanju tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahteven prazenski prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Da zmanjšate tveganje v višini padca, zagotovite pravilno postavitev sidrišča.

- Padci za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več ksov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- Bodite pazljivi pri delu v bližini vetrov električne energije, premikajočih strojev, globih oz. ostrih površin ali v okolju, kjer je nevarnost kemikalij ali ekstremnih temperatur.

- Energija spusta je enaka produktu dolžine spusta, mase osebe in pospeška gravitacije.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjem dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robci, ekstreme temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe:

- je utpelj enzel padec;

- ni prestal preverjanje oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;

- je potreben neskončni čeljusti zgodovine uporabe;

- izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaj, standardih, tehniki oz. neskladov s tem izdelkom;

- Da bi preprečil nadaljnjo uporabo, izdelek uničite.

Ikon:

A. Neomejena živiljenjska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Cíšenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Příručky/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli). - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi, Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pripelje, nepravilno skladljenje, slabovzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnemu tveganju za nastanek nesreč ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo to OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa

CE - c. Sledljivost: matrica s podatki = senjska številka - d. Premier - e. Senjska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno prerivajo Navodila za uporabo - l. Oznaka modela

2. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo to OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa

CE - c. Sledljivost: matrica s podatki = senjska številka - d. Premier - e. Senjska številka - f.

Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k.

Natančno prerivajo Navodila za uporabo - l. Oznaka modela

3. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnemu tveganju za nastanek nesreč ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

4. Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo to OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa

CE - c. Sledljivost: matrica s podatki = senjska številka - d. Premier - e. Senjska številka - f.

Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k.

Natančno prerivajo Navodila za uporabo - l. Oznaka modela

5. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnemu tveganju za nastanek nesreč ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

6. Sledljivost in oznake

<p

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Личная ответственность: за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Многофункциональное устройство.
Данное устройство предназначено для использования в более чем одной функции.

Самоблокирующееся спусковое и страховочное устройство

Средство индивидуальной защиты (СИЗ).

Номинальная нагрузка: 150 кг.

Спуск к месту работ с помощью веревки:

EN 12841 тип C, устройство для работы на веревке.

Эвакуация одного или нескольких человек:

EN 341:1997 тип А, спусковое устройство для спасательных работ.

Страховка или дополнительная страховка

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Действительность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.

- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.

- Ознакомиться с возможными рисками и ограничениями вашего снаряжения.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подвижная боковая пластина, (2) Фрикционная пластина, (3) Шарнир, (4) Эксцентрик, (5) Стопор – защита от ошибки, (6) Неподвижная боковая пластина, (7) Рукоятка, (8) Кнопка горизонтального передвижения, (9) Защелка безопасности, (10) Муфта для блокировки боковых пластин и защелка безопасности для спасательного снаряжения.

Положения рукоятки: (a) Транспортировка, (b) Позиционирование на рабочем месте, (c) Спуск, (d) Анти-panic, (e) Страховка.

Терминология: тормозящая рука, тормозной конец веревки.

Основные материалы: алюминиевый сплав (боковые пластины), нержавеющая сталь (эксцентрик, стопор – защита от ошибки), поликарбонат (рукоятка).

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от места и условий использования). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

- Убедитесь в отсутствии каких-либо трещин, деформаций, следов коррозии и т.д.

- Убедитесь, что эксцентрик не изношен; прекратите использование ID, если кулак пулчика протерт до индикатора износа (см. рисунок).

- Убедитесь в отсутствии люфта и деформаций подвижной боковой пластины: если подвижная боковая пластина проходит поверх оси эксцентрика, устройство ID необходимо изъять из эксплуатации (см. схему).

- Проверьте блокировку кулака и защелку безопасности, а также работу предохранительной защелки. Убедитесь в том, что кулак свободно движется.

- Убедитесь в том, что кнопка горизонтального передвижения возвращается на место после нажатия (положение c).

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ: не допускайте никаких помех работе устройства или его компонентов (эксцентрика, рукоятки). Не допускайте попадания посторонних предметов в ID. Любое внешнее воздействие на устройство может привести к его повреждению.

Для снижения риска падения следите за тем, чтобы веревка, расположенная между устройством и точкой анкерного крепления, была всегда натянута.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашим ID S, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины EN 362).

Веревки

Используйте рекомендуемые диаметры и типы синтетических веревок.

Использование веревок другого типа или диаметра влияет на функциональные характеристики устройства, и в том числе на эффективность торможения.

ВНИМАНИЕ: некоторые веревки могут проскальзывать: новые, малого диаметра, мокрые или обледеневшие и т.д.

5. Принцип работы

Когда веревка натягивается (захватание или падение), ID поворачивается вокруг карабина (1), а эксцентрик зажимает веревку, создавая тормозное усилие (2). Держась за тормозной конец веревки, вы помогаете эксцентрику сработать.

6. Установка на веревку

Присоедините ID S с помощью карабина с муфтой.

Откройте подвижную боковую пластину. Переведите рукоятку в положение (c), чтобы разблокировать эксцентрик. Вставьте веревку так, как показано на рисунках, расположенных на боковой пластине и эксцентрике. Закройте подвижную боковую пластину (защелку безопасности) на замкнутом карабине.

ВНИМАНИЕ: подвижная боковая пластина должна быть правильно закреплена на эксцентрике и на карабине.

6A. Устройство на страховочную привязь

6B. Устройство на точке анкерного крепления

Вы должны увеличить трение, пропустив тормозной конец веревки через карабин.

Внимание: стопор позволяет заблокировать веревку, даже если она установлена в неверном направлении, но он не исправляет все возможные ошибки.

7. Функциональная проверка

Перед каждым использованием необходимо проверять, что веревка установлена корректно и что устройство работает правильно. При проведении этой проверки всегда используйте дополнительную страховочную систему.

7A. Устройство на страховочную привязь

Потяните за конец веревки со стороны точки анкерного крепления: она должна заклиниться в устройстве. Если этого не происходит, убедитесь, что веревка

Установлена правильно.

Медленно перенесите вес своего тела, нагружив устройство (веревка натянута, рукоятка в положении c). Держа один рукой тормозной конец веревки, осторожно поверните рукоятку другой рукой, давая веревке скользить:

- Спуск возможен = веревка установлена правильно.
- Спуск невозможен = проверьте, как установлена веревка (веревка защелка спортом).

Когда вы отпускаете рукоятку, ID тормозит и заклинивает веревку.

Внимание: если устройство не срабатывает (веревка проскальзывает), его необходимо изъять из использования.

7B. Устройство на точке анкерного крепления

Потяните за загруженный конец веревки: она должна заклиниться в устройстве. Если этого не происходит, убедитесь, что веревка установлена правильно.

Внимание: если веревка установлена в неверном направлении и не проходит через тормозной карабин, то стопор не сработает.

Внимание: если устройство не срабатывает (веревка проскальзывает), его необходимо изъять из использования.

8. EN 12841:2006 тип C

ID S является спусковым устройством, отвечающим стандарту EN 12841:2006 тип C и предназначенным для спуска по рабочей (основной) веревке. ID S является тормозным веревочным устройством, которое позволяет пользователю контролировать скорость спуска с помощью руки и останавливать в любом месте вдоль всей длины веревки, для чего достаточно просто отпустить рукоятку.

Для выполнения требований стандарта EN 12841:2006 тип C используйте полустatische веревки (сердцевина + оплетка) диаметром 10–11,5 мм, отвечающие стандарту EN 1891 тип A.

(Примечание: сертификационные тесты были проведены с грузом в 150 кг на веревках BEAL Antipodes 10 мм и BEAL Ginkgo.)

8A. Спуск

Один человек

Устройство на страховочной привязи (положение c): вы управляете спуском, изменяя силу хода на тормозном конце веревки. Для спуска осторожно надавите на рукоятку. Всегда придерживайте свободный конец веревки. Для остановки достаточно просто отпустить рукоятку. В случае паники: если вы слишком сильно надавили на рукоятку (положение d), устройство тормозит и заклинивает веревку. Для продолжения спуска поверните рукоятку вверх (положение c).

Кнопка горизонтального передвижения

На горизонтальной или наклонной поверхности или при небольших нагрузках механизм горизонтального торможения анти-panic легко приводится в действие. Для более плавного спуска используйте кнопку горизонтального передвижения.

- Не используйте кнопку горизонтального передвижения на рабочем месте ID S.

8B. Позиционирование на рабочем месте – безопасная фиксация

После остановки в желаемом месте для перехода в режим позиционирования на рабочем месте со свободными руками заблокируйте устройство на веревке, повернув рукоятку в направлении, противоположном направлению спуска, без приложения силы (положение b). Для позиционирования на рабочем месте ID S должен находиться в указанном положении.

Если рукоятка пришла в положение в (позиционирование), не давите на нее. Не переведите ручку в положение a (транспортировка) при наличии веревки в устройстве. Это может привести к повреждению устройства и отказу тормозящей функции.

Для разблокирования системы переведите рукоятку в положение спуска, крепко удерживая тормозной конец веревки.

Информация, связанная со стандартом EN 12841

ВНИМАНИЕ: спусковое устройство ID S должно использоваться со страховочным устройством типа A (например, ASAP), установленным на второй веревке (её называют страховочной веревкой).

Спусковое устройство ID S не предназначено для использования в системах защиты от падения, отвечающих стандарту EN 363.

Приподнимите выше спусковое устройство к страховочной привязи с помощью карабина с муфтой EN 362. Любое снаряжение, используемое с вашим веревочным захватом, должно отвечать действующим стандартам.

Не нагружайте страховочную веревку, если рабочая веревка находится под нагрузкой.

Сильная динамическая нагрузка может повредить элементы страховочной системы.

9. EN 341 класс A (1997)

Аварийная эвакуация

Максимальная глубина спуска: 200 м.

Нормальная рабочая нагрузка: 30–150 кг.

Спуск с точки анкерного крепления

Устройство на точке анкерного крепления тормозной конец веревки должен быть приведен через карабин. Удерживая тормозной конец веревки, поверните рукоятку вправо (положение c), чтобы дать веревке скользить. Торможение веревки достаточно просто отпустить рукоятку.

Если при сильной нагрузке устройство механизма анти-panic приводится в действие слишком легко, используйте кнопку горизонтального передвижения.

Информация, связанная со стандартом EN 341

- Всегда завязывайте узел на конце веревки.

- Оставленное на месте снаряжение должно быть защищено от погодных воздействий.

- Не теряйте контроль над спуском: спускайтесь с разумной скоростью.

- Внимание: при спуске устройство может нагреться и повредить веревку.

Спасательный набор

10. Дополнительная страховка: 100 кг

Внимание: в случае ошибки (веревка установлена в неверном направлении) в данном положении стопор – защита от ошибки не сработает.

Устройство на точке анкерного крепления (положение e): струхующий держит тормозной конец веревки в одной руке, а веревку, идущую ко второму в связке,

– в другой. Постоянно выбирайте слабину веревки. Для остановки падения крепко сожмите тормозной конец веревки. При спуске другого человека работа с устройством аналогична описанной в разделе «Спуск с точки анкерного крепления» (используйте тормозной карабин).

11. Информация, связанная со стандартом ANSI

- Максимальная глубина спуска: 200 м.

- Каждому пользователю данного изделия должны быть предоставлены все необходимые инструкции.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Осмотр изделия должен проводиться согласно рекомендациям производителя, указанным в инструкциях по эксплуатации и по осмотру изделия.

- Точки анкерного крепления, используемые для спасательных работ, должны иметь прочность, достаточную для выдерживания статической нагрузки минимум в 13,8 кН или в 5 раз превосходящей нагрузку на систему.

- В ходе проведения спасательных работ точки анкерного крепления, используемые для защиты от падения, должны отвечать требованиям стандарта ANSI Z359.1.

- При соединении к точкам анкерного крепления должно быть осуществлено так, чтобы избежать любых нежелательных движений системы в ходе спасательных работ. Проведите испытание системы на растяжение, прежде чем подвергнуть ее полной нагрузки.

- В случае проведения спасательных работ обратитесь к стандартам ANSI Z359.4 и Z359.1.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Внимание: в случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Будьте бдительны при работе вблизи источников электричества, движущихся механизмов, абразивных и режущих поверхностей, в среде с риском химического воздействия или при экстремальных температурах.

- Энергия спуска равняется высоте спуска, умноженной на массу пользователя и силу тяжести.

12. Дополнительная информация

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точки анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (допустимая нагрузка не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять

перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность срыва и уменьшить высоту падения.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственный способ избежать ушибов и травм при падении.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- ВНИМАНИЕ: опасность: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об abrasive поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доктор на высоте.

- Использование вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бидат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всеки неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Многофункционално устройство.
Това устройство не е предназначено само за една цел.
Автоматично блокиращ десандър-осигурител
Лично предизвикано средство (ЛПС).
Работно натоварване 150 кг.

Спускане по въже при работа с въжен достъп:

EN 12841 регулиращо устройство за въжен достъп тип C.

Евакуация на една или повече лица:

EN 341:1997 десандър, предназначен за спасителни акции, тип A.

Осигуряване или допълнителна осигуровка

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изисквани употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със средство, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществувания рисък.

Неспазовано нареда на един от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори съмртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Разделително тяло, (3) Нит, свързваща страните, (4) Ропка, (5) Блокиращ палец при гръден, (6) Неподвижна страна, (7) Ръкохватка, (8) Бутон за хоризонтално движение, (9) Предпазна блокираща клапичка, (10) Болт, (11) Ключалка за ръкохватката, (12) Нит, (13) Ключалка за превъртане в аварийен комплект. Популацията на ръкохватката: (а) спринчарски, (б) фиксиране при работа, (с) спускане, (д) блокиране при паника, (е) осигуряване. Терминология: задържачка ръка, свободен край. Основни материали: алуминиева сплав (страниците), неръждаема стомана (ролката, предпазни палци), полидим (ръкохватката).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от налична и условията на употреба). Спазвайте указанятията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийен или инвидуален номер; датите на производство, покупка, пръва употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Преди всяка употреба

- Проверявайте за пукнатини, деформации, корозия и др.
- Проверявайте износването на ролката, ако жлезът за въже е износен до предупредителния знак, не използвайте повече уреда I'D (вижте скемата).
- Проверявайте за разхабаване и деформации на подвижната страна: ако тя излиза над главата на нита, не използвайте уреда I'D (вижте скемата).
- Проверявайте елементите, затварящи уреда (предпазната клапичка, болта, свързваща нит), функционирането на пружините на ролката, на предпазната клапичка и на индикатора за грешка. Проверете дали палецът се движи напълно свободно.
- Проверявайте дали бутонът за хоризонтално движение се връща обратно, след като пуснете (положение c).

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и ръкохватката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

ВНИМАНИЕ: СМЪРТОНОСНА ОПАСНОСТ! Никакъв външен елемент не трябва да блокира уреда или никоя негова част (ролка, предпазен палец...). Никога не попадат нукчи тела в уреда I'D. Ако уредът опира в нещо, спирачната функция не работи.

Възможно между средството за спускане и точката на закрепване трябва да бъде винаги опънато, за да се ограничи риска от падане.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват с I'D S, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 362).

Въжета

Съобразявайте се с изискванията относно диаметъра и вида на въжето. Използвайте на въже с друг диаметър/типов води до недобра работа на уреда, това се отразява най-вече върху функцията за застопоряване на въже.

ВНИМАНИЕ: никой въжета могат да бъдат хългави: новите, тези с малък диаметър, мокрите, заледените...

5. Начин на функциониране

Когато въже се натовари (при увиване или падане), корпусът на уреда I'D се завърта върху карабинера (1) и ролката притиска и застопорява въжето (2). За да функционира правилно ролката, трябва да се държи свободния край на въже и карабинера.

6. Включване на въже

Включете в уреда I'D S карабинер с муфа.

Отворете подвижната страна. Поставете ръкохватката в положение (c), за да се освободи място за въже. Поставете въже в посоката, посочена на гравираната върху уреда ликтограма. Затворете подвижната страна (предпазната клапичка) върху затворен карабинер.

ВНИМАНИЕ: подвижната страна трябва добре да се центрира спрямо оста на ролката и карабинера.

6A. Уредът закачен за сръбута

6B. Уредът закачен за опорна точка

Задължително трябва да използвате допълнителен карабинер, през който да минава свободният край на въже.

Внимание, блокиращият палец за застопоряване на въже в случай, че то се постави обратно, но не предотвратява всички възможни грешки.

7. Проверка на функционирането

Проверявайте преди всяка употреба начина на поставяне на въже и функционирането на уреда. Тази проверка трябва да се прави винаги със допълнителен осигурител.

7A. Уредът закачен за сръбута

Дръпнете въже от страната на опорната точка - уредът трябва да блокира въже.

Ако това не се случи, проверете посоката на поставяне на въже.

Натоварвайте въже (въже до е опънато), ръкохватката в положение (c). Дръжте с едната ръка свободният край на въже, а с другата натискайте постоянно ръкохватката, така че въже да държи през уреда.

- Спускането е невъзможно - проверете посоката на поставяне на въже (въже е блокиран от предпазния палец).

- Спускането е правилно - проверете посоката на поставяне на въже.

При пускане на ръкохватката уредът I'D блокира въже.

Внимание: ако въпреки проверката уредът не функционира (въжето пригъльза), бракувайте го.

7B. Уредът закачен към опорна точка

Дръпнете въже от страната на товара - уредът трябва да блокира въже.

Ако въже не се спуска, проверете посоката на поставяне на въже.

Внимание, ако въже е поставено обратно, но не преминава през карабинер, блокиращият палец няма да функционира.

Внимание: ако въпреки проверката уредът не функционира (въжето пригъльза), бракувайте го.

8. EN 12841:2006 тип C

Десандърът I'D S, сертифициран по EN 12841:2006, е регулиращо устройство за въжен достъп и е предназначен за спускане по работното въже. I'D S е блокиращо устройство за спускане, което позволява на потребителите да контролират скоростта на движението ръчно и да спира на произволно място по въже чрез спускане на ръкохватката.

За да сте в съответствие с изискванията на стандарт EN 12841:2006 тип B, използвайте допълнителни въже (сърцевина + броня) EN 1891 тип A с диаметър от 10 до 15 mm.

(Забележка: при сертифицирането, изпитанията са проведени с тежест 150 kg и с въже Antipodes BEAL 10 mm и Gingko BEAL).

8A. Спускане

Едно лице

Уредът, закачен за сръбута (положение c): скоростта на спускането се регулира чрез подаване или задържане на свободният край на въже, едновременно с поставяне на ръкохватка на натискател.

Спускането се прави чрез самото спускане на ръкохватката. Сигурност на гравирана: ако се държи силино ръкохватка (положение d), уредът блокира въже.

За да продължите спускането, трябва да завъртите ръкохватката нагоре (положение c).

Бутон за хоризонтално движение

При движение по наклонена повърхност или когато уредът не е натоварен, функцията анти-panic лесно се задейства. За да се придвижвате по-лесно, използвайте бутон за хоризонтално движение.

- Не използвайте бутон за хоризонтално движение при вертикално спускане.

8B. Позициониране при работа - сигурен престой на място

След като спрете на желаното място, за да преминете в положение

позициониране за работа със свободни ръце, фиксирайте уреда към въже до положение b. Когато сте напредиши въже на спускането посоката (доведете до въже, уредът I'D трябва да е в това положение).

Когато ръкохватката е доведена докъм в положение b" (фиксиране) не я фиксирайте. Ръкохватката не трябва да е в положение a" (транспорт), когато въже е в уреда. Съществува рисък от повреда на уреда и блокирането ще стане неизвъзможно.

За да освободите системата, хванете здраво свободния край на въже и завъртете ръкохватката в положение за спускане.

Информация за стандарт EN 12841

ВНИМАНИЕ, десандърът I'D S трябва задължително да се използва в комбинация с друга осигуркова към въже от тип A, наречено обезопасително въже (например спирочно устройство за въже ASAP).

Десандърът I'D S не е предназначен за употреба в спирчана система, отпирателни устройства EN 363.

Съвместимостта с десандърът I'D S етапа предпазва колан посредством

одиничният EN 362. Елементът, които използвате заедно със самоколана, трябва да съответства на действащите стандарти.

Внимание, когато натоварвате работното въже, обезопасителното не трябва да бъде натоварено.

Едно свръх предизвикано динамично натоварване може да повреди осигурителната система.

9. EN 341 клас A (1997)

Евакуация при спасяване

Максимална височина на спускането: 200 m.

Нормално работно натоварване: 30-150 kg.

Спускане на човек от точка на закрепване

Уредът закачен към точката на закрепване: свободният край на въже трябва да минава през допълнителен карабинер. Дръжте свободния край на въже на въже и натискайте ръкохватката нагоре (положение c), за да подавате въже. Регулирането на скоростта става чрез подаване или отпъване на свободния край на въже.

Блокирането става лесно само чрез пускане на ръкохватката.

Ако уредът не е достатъчно натоварен и функцията анти-panic се задейства много лесно, използвайте бутон за хоризонтално движение.

Информация за стандарт EN 341

- Винаги връзвайте въzel в края на въже.

- Задействете от атмосферните фактори средства за спасяване, оставени постоянно на обекта.

- Не губете контрол над спускането, движете се с разумна скорост.

- Внимание, по време на спускане уредът може да се загрее и да повреди въже.

Комплект средства за спасяване

10. Осигуряване: 100 kg

Внимание: в случаи на грешка (въже е поставено обратно) блокиращият палец не функционира в това положение.

Уредът закачен към опорна точка (положение „e“): осигурявящият държи с едната ръка свободния край на въже, а с другата въже на човека, когото осигурява. Обрътете внимание върху: За да спрете падане, дръжте здраво свободният край на въже. Ако трябва да преминете към спускане, начинът на работа е с уреда да подобрен на описания в „Спускане от опорна точка“ (прекарайте въжето през допълнителен карабинер).

ВНИМАНИЕ: спускането на системата към спорните точки трябва да бъде на осъществено по тъкъв начин, че да се елиминира всяко нежелано движение на системата време на спасяването.

Тествайте закрепването на системата, преди да я натоварите окончателно.

- Спасяването трябва да се извърши съгласно изискванията на стандарти ANSI Z359.4 и Z359.1.

- Авариен план: предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна спасителна акция в случай на проблем.

- Внимание: при употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство пропрични на правилното функциониране на друго.

- Бъдете с повишено внимание, ако работите в близост до източници на електричество, мобилни машини, абразивни или режещи повърхности, химически вещества, както и при работа в екстремни температури.

- Потенциалната енергия е равна на произведенето от масата на човека, земното ускорение и височината.

- Съвет: използвайте за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство пропрични на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ: ОПАСНО: следете средствата да не се трягат в абразивни материали или режещи елементи.

- За извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение

в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Ставайте описаните в листовите инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите, преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никакъв извънреден събитие може да доведе до бракуване на даден продукт.

- Ставайте описаните в листовите инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямайте информация как е бил използван преди това.

- Той е бил описан отстарък (поради промяна в законодателството, стандарти, методи на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не употребяват по вече.

Пиктории:

- А. Неограничен срок на годност - В. Позволена температура - С.

Предупреждение при употреба - Д. Поминване - Е. Същевне / Съхранение / транспортиране / Г. Поддръжка - Д. Н. Модификации/ремонти (забраните на Petzl изключение само за резервни части) - И. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отсяне се до всякаки дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не валидира при навънчане, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Таблица за безопасност

1. Ситуация с неизбежен рисък от тежко нараняване или фатален изход.

2. Ситуация с опасност от взърздане, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа - с. Контрол: основни данни = индивидуален номер - д. Диаметър - е. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は複数の用途に使用できます。
本製品は繰り返し使用できます。

セルフブレーキ下降器/ブレイヤー器具

本製品は個人保護用具(PPE)です。

使用荷重: 150 kg。

ロープアクセスにおいての下降:

ロープアジャストメントデバイス(EN 12841 タイプ C 適合)。

要救助者のレスキューブ

レスキューユ用ディッセンダー(EN 341:1997 タイプ A 適合)。

ブレイヤー

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していく責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドプレート、(2) フリクションプレート、(3) ヒンジ、(4) カム、(5) 誤操作防止用キャッチ、(6) 固定サイドプレート、(7) ハンドル、(8) 緩傾斜用ボタン、(9) ゲート、(10) サイドプレートおよびゲートを固定するためのスクリューハンドルボージョン:(a) 収納時、(b) ワークポジショニング、(c) 下降、(d) バック防止ロック、(e) ブレイヤー用語: 末端側のロープ = 下降器から出ている両端のロープの内、支点や要救助者、クラマーに連結されていない側のロープ。

主な素材: アルミニウム合金(サイドプレート)、ステンレススチール(カム、誤操作防止用キャッチ)、ナイロン(ハンドル)。

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに実行をお勧めします(国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。Petzl.comで説明されている方法に従って点検してください。点検結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、年式、使用者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定期、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ひび割れや変形、腐食がないことを確認してください。

- カムの磨耗具合を確認してください: カムの溝が磨耗し、インジケータの箇所まで減った場合は、そのIDの使用を中止してください(図参照)

- 可動サイドプレートに変形やゆるみがないことを確認してください: カムの軸の頭がサイドプレートの内側に入ってしまう場合は、その製品の使用を中止してください(図参照)

- 固定バーベ(ゲート、スクリュー、軸)の状態を点検し、カム、ゲート、及び誤操作防止用キャッチのスプリングが正しく機能することを確認してください。カムの動きに問題がないことを確認してください。

- 緩傾斜用ボタンを押し、指を放すとボタンが戻ることを確認してください(ハンドルはボージョンcの位置)

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

警告: 死の危険: 器具およびその部品(カム、誤操作防止用キャッチ等)の機能が妨げられないようにしてください。IDに異物が入らないように注意してください。器具の動きが妨げられると、ブレイヤー機能が正常に動作しません。

器具に衝撃荷重がかかるのを避けるため、ロープ(器具と支点の間)はたるませず、常にテンションがかかる状態を保つ必要があります。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ID'Sと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません(例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

ロープ

メーカーが推奨する直徑および種類の織維製ロープを使用してください。直徑や種類が推奨のものと異なるロープを使用すると、器具の性能、特にブレーキの効果具合に影響します。

警告: 使用するロープによってはロープが流れやすい場合があります(新しいロープ、直徑の細いロープ、濡れているまたは凍っているロープ等)。

5.機能の原理

ロープが引かれる(テンションもしくは墜落)と、ID'Sがカラビナを軸に動き(1)カムがロープを挟み込む(2)ことによりブレーキがかかります。末端側のロープをしっかりと握ることにより、カムのブレーキ機能を補助します。

6.ロープのセット方法

ロッキングカラビナを使用してID'Sをハーネスや支点にセットしてください。

可動サイドプレートを開きます。ハンドルをボージョン(c)の位置まで動かし、カムを開きます。器具に刻印された図に従ってロープをセットします。ロッキングカラビナにクリップされた状態で可動サイドプレートを閉じ、ゲートをロープします。

警告: 可動サイドプレートを閉じた時に、可動サイドプレートがカムの軸およびカラビナとかみ合っていけません。

6.A.ハーネスへの取り付け

6.B.支点への取り付け

末端側のロープをカラビナに通して折り返し、摩擦を増やして使用しなければなりません。

警告: ロープが逆にセットされている場合、誤操作防止用キャッチがロープを止める働きをしますが、全ての誤操作を防ぐことはできません。

7.機能の確認

毎回、使用前に、ロープが正しくセットされていること、器具が正しく機能することを確認してください。このテストは必ずバックアップをとった状態で行ってください。

7.A.ハーネスへの取り付け

支点側のロープを引き、ロープにブレーキがかかるることを確認してください。ロープにブレーキがかかる場合は、ロープが正しくセットされているか確認してください。

器具にゆきりと体重をかけてください(ロープが張った状態、ハンドルボージョンc)。片手で末端側のロープを握り、もう片方の手でゆきりとハンドルを握りてロープを流してください。

- 下降できる = ロープが正しくセットされている

- 下降できない = ロープの通し方を確認してください(誤操作防止用キャッチによりロープがロックされています)

ハンドルを放すと、器具によりロープに制動がかかります。

警告: それでも器具が機能しない(ロープが滑ってしまう)場合は、使用を止めて廃棄してください。

7.B.支点への取り付け

荷重がかかる方のロープを引き、ロープにブレーキがかかるることを確認してください。ロープにブレーキがかかる場合は、ロープが正しくセットされているか確認してください。

警告: 末端側のロープをカラビナで折り返していないと、ロープを逆にセットした場合に誤操作防止用キャッチが作動しません。

警告: それでも器具が機能しない(ロープが滑ってしまう)場合は、使用を止めて廃棄してください。

8.E.N 12841:2006 タイプ C

EN 12841:2006 に適合した下降器 ID'S はタイプ C のロープアジャストメントデバイスで、作業ロープの下降に使用します。ID'S は、手動での下降の速度コントロールを可能にし、またハンドルを放すとロープ上で止まることのできるセルフブレーキデバイスです。

EN 12841:2006 タイプ C の要求事項を満たすために、EN 1891 タイプ A に適合した直径 10~11.5 mm のセミスタティックロープを使用する必要があります。

(認証テストでは、150 kg のおもりとペアール『Antipodes』およびペアール『Ginkgo 10 mm』が使用されました)

8.A.下降

1人での使用

ハーネスに器具をセットし、ハンドルボージョン c の状態で使用します。下降速度は、末端側のロープの握り具合でコントロールします。下降を開始するには、ゆきりとハンドルを引いてください。末端側のロープから絶対に手を放さないでください。

下降を停止するには、ハンドルから手を放します。パニックになったとき: ハンドルが強引に引かれる(ハンドルボージョン d)、パニック防止機能が働き、ロープに制動がかかります。下降を再開するには: まずはハンドルをボージョン c の位置まで戻してパニック防止機能を解除し、それからゆきりとハンドルを引いてください。

緩傾斜用ボタン

緩傾斜の場所を移動する場合や荷重が小さい場合、パニック防止機能が簡単に作動します。スムーズに下降をするためには、緩傾斜用ボタンを使用してください。

- 垂直方向に下降する場合は、緩傾斜用ボタンを使用しないでください。

8.B.ワーカーポジショニング - 安全に停止する

作業位置で停止し、両手を放した状態でのワーカーポジショニング姿勢をとるために、ハンドルを下降時とは反対方向に(ボージョン b まで)回転させてロープをロングします。ワーカーポジショニングでは、ハンドルは必ずこの位置にセットされなければなりません。

ハンドルがボージョン (ワーカーポジショニング) で止またら、それ以上力を加えないでください。ロープがセットされた状態でハンドルをボージョン a(収納時)の位置まで動かさないでください。器具が故障し、ブレーキ機能が損なわれるおそれがあります。

ロープを解除するには、末端側のロープをしっかりと握り、ハンドルを下降のボンションに戻します。

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。

- また、取扱説明書は製品が使用される国言語に訳されていなければなりません。

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適しない等の理由で、使用には適さないと判断された

このようないくつかの理由で、使用には適さないと思われる

アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管/持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 製品の点検は取扱説明書および製品の点検用フォームにあるメーカーの推奨事項に沿って行ってください

- レスキューで使用する支点は、少なくとも 13.8 kN の静荷重もしくはシステムにかかる荷重の 5 倍の荷重に耐えうる強度を有している必要があります

- レスキューにおいて、フォールアレストに使用する支点は ANSI Z359.1 規格の要求事項に適合している必要があります

- レスキューの作業中にシステムが偶発的に動かない方法で、器具を支点に連動する必要があります実際に全荷重をかける前に、テンションをかけて確認してください

- レスキューを行うにあたっては、ANSI Z359.4 および Z359.1 を参照してください

- レスキュープラン、ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておき必要があります

- アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないかもしれません

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと、重度の傷害や死に至る危険があります

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です

警告: ハーネスを着用して動きの取れない状

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 시용방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하거나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고와 사용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

다목적 장비.
이 장비는 단일적으로 사용할 수 없다.

자체 제동 하강기/확보 장비

개인 보호 장비 (PPE).

공정 허중: 150 kg.

로프 접근하기 하강하기:

EN 12841 C 형태 로프 조절 장비.

한명 이상의 사람을 후송하기:

EN 341:1997 A 형태 구조 하강 장비.

확보

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용을 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가의 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 적절성이 눈으로 볼수 있는 툴을 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 움직이는 측면 판, (2) 마찰 판, (3) 헌지, (4) 캠, (5) 안티 에러 캐치, (6) 고정된 측면 판, (7) 핸들, (8) 수평 이동 버튼, (9) 안전 게이트, (10) 구조 키트의 안전 게이트 및 측면판을 잡기 위한 스크류.

핸들 위치: (a) 이동, (b) 작업 위치, (c) 하강, (d) 패닉 브레이크, (e) 확보.

전문용어: 제동 속도, 로프의 제동쪽.

주요 재질: 알루미늄 합금 (측면판), 스테인리스 스틸(캠, 안티 에러 캐치), 나일론(핸들).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.

폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 정기적인 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라). 폐출의 웹사이트 Petzl.com에서 설명된 절차를 따른다. PPE 정비 서식에 유형, 모델, 제조사 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

반복 사용 전에

갈라짐, 변형, 부식 등의 장비 상태를 확인한다.

- 캠의 마모 상태를 확인하고 캠 흙이 마모 표시 부분까지 마모되면 I'D의 사용을 중단할 것(그림 참조).
- 움직이는 측면 판의 변형 혹은 과도한 사용을 확인할 것: 측면 판이 캠 혹은 머리부분을 넘어서면, I'D의 사용을 중단 할 것(그림 참조).
- 잠금 요소(안전 게이트, 잠금 스크류, 죽이 캠 스프링의 작동, 안전 게이트, 안티 에러 캐치를 확인할 것. 캠의 움직임에 제한이 없는지 점검한다.
- 수평 이동 버튼 스프링을 누른 후 원상태로 돌아왔는지 확인 할 것(c 위치).

제품 사용 중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 점검하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 좋고 있는지 확인한다.

사망 위험 경고: 장치 및 부품(캠, 안티 에러 캐치...)의 작동이 방해받지 않도록 주의를 기울여야 한다. I'D에 이물질이 끼지 않도록 주의한다. 장비에 가해지는 어떤 제한도 제동에 지장을 줄 수 있다. 자주 추락 위험을 줄이기 위해 조프 조절장치와 확보를 사이의 로프는 항상 팽팽한 상태를 유지해야 한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

I'D S 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다(예, EN 362 카라비너).

로프

권장하는 직경 및 유형의 합성 섬유 로프만을 사용한다. 그 외의 직경/유형의 로프의 사용은 특히 제동 효율성과 같은 장비의 성능을 변화시킬 수 있다.

경고: 몇몇의 로프는 미끄러울 수 있다: 새 로프, 암은 로프, 젖어있거나 얼어있는 로프, 등.

5. 작동 원리

로프가 팽팽하게 닦겨져 있는 동안(매달았거나 추락 시), I'D는 카라비너에서 회전하여 (1) 캠은 로프를 죄어 제동을 걸 것이다 (2). 로프의 제동쪽을 잡음으로써, 제동 손은 캠이 맞물리도록 한다.

6. 로프 설치하기

I'D S를 잠금 카라비너와 연결한다.

움직이는 측면판을 연다. 캠을 열기 위해 핸들을 (c) 위치에 둔다. 장비에 있는 그림과 같이 로프를 끼워넣는다. 잡긴 카라비너의 움직이는 측면판(안전 게이트)을 닫는다.

경고: 움직이는 측면판은 캠 축과 카라비너에 바르게 맞물려있어야 한다.

6A. 안전벨트의 장비

6B. 확보물의 장비

카라비너를 사용하여 로프의 제동쪽의 방향을 바꿈으로써 마찰력을 더한다.

경고: 안티 에러 캐치는 뒤쪽에 설치된 로프를 잡을 수는 있지만, 발생 가능한 모든 문제를 해결해주는 않는다.

7. 성능 검사

매번 사용 전에, 로프가 제대로 설치되어 있는지 그리고 장비가 잘 작동 되는지를 명시해 확인한다. 이 테스트를 진행할 때는 반드시 백업 안전장치를 사용해야 한다.

7A. 안전벨트의 장비

로프의 확보 부분을 당긴다. 로프는 장비에 걸려야만 한다. 로프가 제대로 걸리지 않는다면, 설치상태를 확인한다. 절차에 비무를 실는다(로프는 팽팽하게, 핸들은 c 위치). 한 손으로 로프의 제동쪽을 잡고, 로프가 미끄러질 수 있도록 다른 손으로 핸들을 점차 당긴다:

- 하강 가능 = 정상적으로 설치된 로프.
- 하강 불가능 = 로프의 설치 상태 확인(안티 에러 캐치에 의해 로프가 점착되었는지).
- 핸들을 풀면 I'D는 제동을 걸 것이며 로프상에서 잡긴다.

경고: 만일 장비가 계속 작동하지 않으면 (로프 밀림) 폐기한다.

7B. 확보물의 장비

로프의 허중이 실린 풀을 당긴다. 로프는 장비에 점착야만 한다. 로프가 제대로 걸리지 않는다면, 설치상태를 확인한다.

경고: 로프가 제동 카라비너를 통해 방향이 바뀌지 않은 상태로 뒤쪽에 설치되었다면, 안티 에러 캐치가 작동하지 않는다.

경고: 만일 장비가 계속 작동하지 않으면 (로프 밀림) 폐기한다.

7C. 확보물의 장비

로프의 허중이 실린 풀을 당긴다. 로프는 장비에 점착야만 한다. 로프가 제대로 걸리지 않는다면, 설치상태를 확인한다.

경고: 로프가 제동 카라비너를 통해 방향이 바뀌지 않은 상태로 뒤쪽에 설치되었다면, 안티 에러 캐치가 작동하지 않는다.

경고: 만일 장비가 계속 작동하지 않으면 (로프 밀림) 폐기한다.

8. EN 12841:2006 C 형태

EN 12841:2006 I'D S 하강기는 작업용 로프에서 하강하기 위해 사용되는 C 형태 로프 조절기이다. I'D S 하강기는 사용자가 하강 속도를 수동으로 조절할 수 있고 핸들을 풀어 어느 지점에서도 멈출 수 있는 제동 장비이다.

EN 12841:2006 C 형태 규정의 요구를 충족시키려면, 직경 10 ~ 11.5 mm 사이의 EN 1891 A 형태 세미 스테티크 로프를 사용할 것 (속심 + 표피). (참고: 인증 실험 시 150 kg 물체와 함께 BEAL사의 Antipodes 및 10 mm Ginkgo 로프가 사용되었다.)

8A. 하강하기

1인

안전벨트의 장비 (c 위치): 로프를 잡는 제동의 힘에 의해 하강 속도를 조절할 수 있으며, 하강하려면 핸들을 점차 당긴다. 항상 로프의 제동 쪽을 놓지 않는다.

하강을 중단하려면 핸들을 풀어준다. 패닉 상태: 만약 핸들을 너무 많이 당기면 (d 위치) 장비는 제동을 걸 것이며 그런 후에 로프가 잡긴다. 하강을 지속하기 위해서, 우선 핸들을 위쪽으로 옮린다 (c 위치).

수평 이동 버튼

비탈진 곳이나 경하중에서 페닉 브레이크는 절 작동한다. 보다 매끄러운 하강을 위하여, 수평 이동 버튼을 사용한다.

- 수직 하강을 하는 동안에는 수평 이동 버튼을 사용해서는 않된다.

8B. 작업 위치 - 안전한 중단

원하는 위치에서 멈춘 후, 핸즈 포리 작업 위치 모드로 변경하기 위해 하강 반대 방향으로 핸들을 돌려 로프에 장비를 점근다 (b 위치). 작업 위치 확보를 위해서 I'D는 제 위치에 놓이도록 한다.

b(작업 위치) 위치에서 핸들이 멈추면, 핸들에 힘을 가하지 않는다는 장비에 로프가 끼워진 채로 핸들이 a(이동) 위치에 있어서는 안된다. 장비의 제동 성능을 방해할 수 있는 장비 손상 위험이 있다.

장금을 풀기 위해 로프의 제동쪽을 꼭 잡고 하강 위치로 핸들을 이동시킨다.

EN 12841 기준에 관한 정보

경고: I'D S 하강기는 안전 로프로 불리는 2차 로프상에서 A 형태 백업 장치(예: ASAP 추락 방지대)와 반드시 함께 사용해야 한다.

I'D S 하강기는 EN 363 추락 방지 장치 사용에는 적합하지 않다.

EN 362 잡금 카라비너를 사용하여 안전밸트에 바로 하강기를 부착하기.

하강기와 사용하는 어떤 장비도 현 직경에 적합한 것 이어야 한다.

작업 로프 상에서 텐션을 받은 상태라면 안전 로프에 하중이 실리지 않도록 해야 한다.

동적 초과 하중은 안전 로프를 손상시킬 수 있다.

9. EN 341 A 등급 (1997) 구조 흐름

최대 하강 높이: 200 m.

일반 작업 하중: 30-150 kg.

확보점으로부터 내리기

확보물의 장비: 로프의 제동쪽은 카라비너를 통해 방향이 바뀌어야 한다. 로프가 미끄러져도록 하기 위해 로프의 제동쪽을 잡고 핸들을 (c 위치)로 옮긴다. 제동은 로프를 잡는 힘에 의해 조절한다. 자동 장금 기능을 사용하기 위해 핸들을 풀어준다.

장비에 가볍게 하중이 실렸을 때, 패닉 브레이크가 너무 쉽게 작동한다면 수평 이동 버튼을 사용한다.

EN 341 기준에 관한 정보

- 항상 로프 끝에 매듭을 묶는다.

- 낮아 있는 장비는 다른 요소에 영향을 받지 않도록 한다.

- 하강 시, 제어할 수 있어야 한다. 알맞은 속도로 하강한다.

- 경고: 하강하는 동안 장비에 열이 가해져 로프를 손상시킬 수도 있다.

구조 키트

10. 확보보기: 100 kg

경고: 여러 방식 시(뒤쪽에 설치된 로프), 안티 에러 캐치는 그

지점에서 작동하지 않는다.

확보물의 장비(예: ASAP): 확보자는 한손으로 로프의 제동쪽을 잡고 다른 손으로는 후드자의 로프를 잡는다. 규칙적으로 로프의 슬렉을 당긴다. 주락을 충돌하기 위해 로프의 제동쪽을 단단히 잡는다. 등반자들을 내리기 위한 장비 조작 방법은 확보물로부터 내리기의 방법과 유사하다(제동 카라비너 사용).

11. ANSI 기준 정보

- 최대 하강 높이: 200 m.

- 사용 설명서는 반드시 이 장비의 사용자에게 제공되어야 한다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 제조사의 사용 설명서 및 제품 검사 파일에서 권장하는 내용에 따라 제품 검사를 진행한다.

- 구조에 사용된 확보물을 최소 13.8 kN의 스테티ك 허중 또는 시스템 상에 가해진 하중을 적어도 5회 이상 지탱할 수 있을 정도로 튼튼해야 한다.

- 구조 시, 추락 제동에 사용된 확보물은 ANSI Z359.1 요건에 부합되어야 한다.

- 확보물에 한 방향으로만 연결해야 구조 중 시스템의 우발적인 이동을 피할 수 있다. 전체 하중을 적용시키기 전에 연결 상에 텐션 테스트를 수행한다.

- 구조 내용은 ANSI Z359.4 및 Z359.1을 참고한다.

- 구조 계획: 장비 사용 도중에 어려운 상황이 발생할 수 있으므로 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 경고: 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 전기 에너지원, 기기 이동, 거칠거나 날카로운 표면, 화학 물질, 극한의 온도 위험에 있는 환경에서 작업 시 특별히 주의를 기울여야 한다.

- 하강 에너지는 제품의 하강 거리, 사용자의 무게, 중력 가속도와 동일하다.

12. 추가 정보

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 하고.

- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 501 규정의 요건을 충족해야 한다(최소강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 위험과 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전대는 추락 시 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.

- 여려 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 거칠거나 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동에 신체적 문제를 없애야 한다. 결코: 안전 대에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 마찰되는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 본 제품의 사용 설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단번의 사용으로 폐기될 수 있다(거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 회화 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품을 중단한다.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 겉면에 통과하지 못한 경우, 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모른 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 체크:

A 수명: 무제한 - B 허용 온도 - C 사용 주의사항 - D 세탁 - E 건조 - F 보관/운반 - G 제품 관리 - H 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체로 제거된 후에 체크해야 한다)

3년간 보증:

원자료 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 빛김, 선화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용장 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 실각한 부상 또는 사망의 감작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 본호 확보.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 마트릭스 = 일련 번호 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

这份说明书将向您解释如何正确使用的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。
警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

多用途设备。

这不是一个单一的使用设备。

自动掣停下降器 / 保护器

个人保护设备 (PPE)。

正常负荷：150公斤。

绳索下降：

EN 12841 type C绳索调节器。

运送单人或多人都：

EN 341:1997 type A救援下降器。

保护

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其实正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 移动侧板，(2) 磨擦板，(3) 枢，(4) 凸轮，(5) 防错凸轮，(6) 固定侧板，(7) 把手，(8) 水平移动按钮，(9) 安全闸，(10) 用于锁上侧板和安全闸的螺丝。

把手位置：(a) 运输，(b) 工作位置，(c) 下降，(d) 防慌乱制停，(e) 保护。

术语：制动器、绳索制停端。

主要材料：铝合金（侧板）、不锈钢（凸轮，防错凸轮）、尼龙（把手）。

3.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。

Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查（根据您所在国的要求和使用状况）。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下一次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查有没有裂痕、变形、侵蚀等。

- 确保凸轮没有被磨损，当凸轮的凹槽耗损到指示器时，立即停止使用I'D (参阅附图)。

- 检查移动侧板是否存在变形或过度使用：如果侧板可通过中轴凸轮的头部，立即停止使用该I'D (参阅图示)。

- 检查上锁组件（安全闸，上锁螺丝，中轴），以及在凸轮中的弹簧、安全闸和防错凸轮的操作。检查凸轮能自由移动。

- 检查水平移动按钮弹簧在受压下能作出反弹 (c位置)。

使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。

确保系统内所有装备均互相正确连接。

死亡危险警告：不要让任何东西妨碍设备或其组件的操作（凸轮、防错凸轮等）。谨防异物进入I'D。器材所受到任何阻碍都会妨碍其制停功能。

为降低坠落危险，在抓绳器和确定点间的绳索必须始终拉直受力。

4.兼容性

确保此产品与系统的应用程序中的其他元件兼容（兼容=良好的功能性相互作用）。

与I'D S配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 362锁定标准）。

绳索

仅使用推荐的直径和合成绳的类型。使用任何其它直径/类型的绳子会改变设备的效能，特别是制动效能。

警告：一些绳索可能发生打滑：新绳、细绳、湿的或结冰的绳索等。

5.工作原理

当绳索被拉紧时（悬吊或坠落时），I'D在锁扣上发生旋转并且（1）凸轮压住并且制停绳索（2）。制动手抓住制停端绳索，有助于凸轮作用于绳索。

6.安装绳索

用一把上锁扣连接I'D S。

打开移动侧板。将把手放在 (c) 的位置打开凸轮。将绳索按照其刻画的图示装入其中。在主锁上关闭移动侧板（安全闸）。

警告：移动侧板必须正确放置在凸轮中轴和安全扣中。

6A. 将器材连接在安全带上使用

6B. 将器材连接在确定点上使用

您必须将绳索反向穿入一把锁扣以增加摩擦力。

警告：防错凸轮可将方向装反的绳索卡住，但它不能消除所有可能发生的错误。

7.功能测试

在每次使用前，检查绳索是否正确安装及器材是否能正常操作。当进行此项操作时，你必须每次都使用一个备用保护系统。

7A. 将器材连接在安全带上使用

提拉确定点一端的绳索，绳索必须被该设备锁住。否则，检查绳索是否正确安装。

慢慢把体重加在设备上（拉紧绳索、把手在c位置）。用一只手拉住制停端绳索，用另外一只手慢慢拉下手柄使绳索滑动：

- 如果可以下降=绳索正确安装。

- 如果不能下降=检查绳索的安装（绳索被防错凸轮卡住）。

当放松把手时，I'D制停，然后卡住绳索。

警告：如果你的设备仍然不能使用（绳索滑动）请报废。

7B. 将设备连接在锚点上使用

拉动负重端的绳索：绳索必须被该设备锁住。否则，检查绳索是否正确安装。

警告：如果绳索方向装反且制动端绳索没有通过一把锁扣来辅助摩擦，那么防错凸轮可能不起作用。

警告：如果你的设备仍然不能使用（绳索滑动）请报废。

8.EN 12841:2006 type C

EN 12841:2006 I'D S下降器是用于绳索下降的C型调节器。

I'D S是一个绳索制停器，使用者可人为控制下降速度，放开把手即可在绳索长度范围内任意位置停止。

为符合EN 12841:2006 type C，使用10-11.5毫米 EN 1891

type A的半静力编织绳。

（备注：认证基于150公斤且使用BEAL Antipodes和BEAL

Ginkgo 10毫米绳索进行测试。）

8A. 下降

单人

设备安装在安全带上 (c位置)；通过抓握制动端绳索的不同方式来控制您的下降，如需下降，慢慢板下把手。始终握住制停端绳索。

完全松开把手即可制停。慌乱情况下：如果手柄下压过度 (d位置)，设备将发生制停，绳索即被锁住。如需继续下降，首先向上转动把手 (c位置)。

水平移动按钮

在一个斜坡或负上轻型重量的情况下，恐慌掣便会很容易启动。如需顺畅的下降，可使用水平移动按钮。

- 切勿在垂直下降中使用水平移动按钮。

8B. 工作定位 - 安全定位

当到达所需位置后，为了腾出双手进入工作定位模式，须将手柄扳向与下降相反的方向（转到b位置），让设备在绳索上锁住。要维持工作位置，I'D必须设置在锁住的位置。

当手柄位于位置b时（定位位置），不要扳动手柄。当设备中装有绳子时，不能将手柄扳到位置a（运输位置）。存在导致设备自锁失效的风险。

解锁系统：须抓紧制停端绳索，随后将手柄转到下降位置。

在EN 12841的标准信息

警告：I'D S下降器必须与安装于第二条绳索上，即“安全绳”的type A备份设备共同使用（例如，ASAP）。

I'D S下降器不适合用在EN 363止坠系统中。

利用EN 362上锁安全扣把下降器系缚于安全带上。任何同这款下降器一同使用的设备都必须要满足现行的相关标准。

当你受力在工作绳上时，确保安全绳是没有受力的。

冲坠过载可能损伤绳索。

9.EN 341 A型 (1997)

疏散拯救

最大下降高度：200米。

正常工作负荷：30-150公斤。

由确定点下放

在确定点上使用该设备：绳索制停一端必须反方向穿过一个锁扣。抓着制动端绳索，向上移动把手 (c位置) 使绳索滑动。制动是靠改变抓握制动端绳索来调节的。放松把手以启动自我制停功能。

当工具轻微负重，如果防恐慌掣太易启动，利用水平移动按钮。

在EN 341的标准信息

- 始终要在绳索末端打一个结。

- 有放在室外的设备必须能防止受到恶劣天气的影响。

- 在下降时不要失控：以稳定的速度下降。

- 警告：设备在下降时可能会过热损坏绳索。

救援套餐

10.保护：100公斤

警告：在这种情况下如有出错（绳索装反），防错装制停器将失效。

设备安装在确定点上 (e位置)：保护者一手握住制动端绳索，另一人使用另一端绳索。需注意时常收紧绳索。为了停止坠落，抓紧制动端绳索。要下降一个攀登者，设备的操作与由确定点下降所描述的相似（使用一个制停锁扣）。

11.ANSI的标准信息

- 最大下降高度：200米。

- 必须为使用者提供此装备的使用说明。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 必须根据制造商的使用说明书和产品检验形式，进行产品检验。

- 用于救援的确定点系统强度必须大到足以承受静态负荷至少13.8千牛或5倍的负荷。

- 在救援中：用于防坠落的锚点必须符合ANSI Z359.1要求。

- 必须要连接确定点以预防在救援移动中所发生的意外。在应用全负载之前执行连接的拉力测试。

- 在救援方面，参考ANSI Z359.4和Z359.1。

- 救援方案：您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 警告：当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。

- 当在电源附近工作、机器或粗糙尖锐的表面移动、化学环境或是极端温度的危害时，需提高警觉。

- 下降的能量等于下降长度的乘积、人的重量和重力加速度的乘积。

12.补充信息

- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的固定点应该置于用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

- 在一个防坠落系统中，在每次使用前有必要检查在使用者下方是否有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生任何碰撞。

- 确保确定点正确放置，以降低坠落风险并缩短坠落距离。

- 止坠安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接接触。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识的悬挂于安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

何时需要淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 经历过严重冲坠（或负荷）。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A. 无限制的寿命 - B. 可接受的温度 - C. 使用注意 - D. 清洁 - E. 干燥 - F. 存放/运输 - G. 维护 - H. 改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I. 问题/联系

3.质量保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1. 表示有严重伤害或死亡风险。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示产品在功能或性能方面的重要信息。4. 表示装备的不兼容性。

追踪性及标示

a. 颁发此PPE产品生产许可的机构 - b. 进行CE测试的机构 - c. 追踪：信息=序列号 - d. 直径 - e. 序列号 - f. 生产年份 - g. 生产月份 - h. 批号 - i. 独立身份识别号 - j. 标准 - k. 仔细阅读说明书 - l. 型号

